

ABONNEMENT DE MUSIQUE

FRANCE

BRUXELLES

BOUFFES-PARISIENS

BABIOLE

OPÉRETTE VILLAGEOISE

En Trois Actes

PAROLES DE

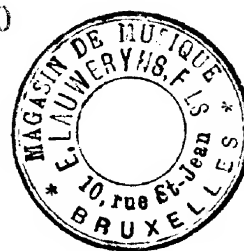
MM. CLAIRVILLE & GASTINEAU

MUSIQUE DE

Laurent de Rille

PARTITION CHANT & PIANO

ARRANGÉE PAR LÉON ROQUES



Paris, E. et A. GIROD, Éditeurs

16, BOULEVARD MONTMARTRE, 16

Propriété des Éditeurs pour la France et l'Étranger. — Déposé selon les traités internationaux



BABIOLE

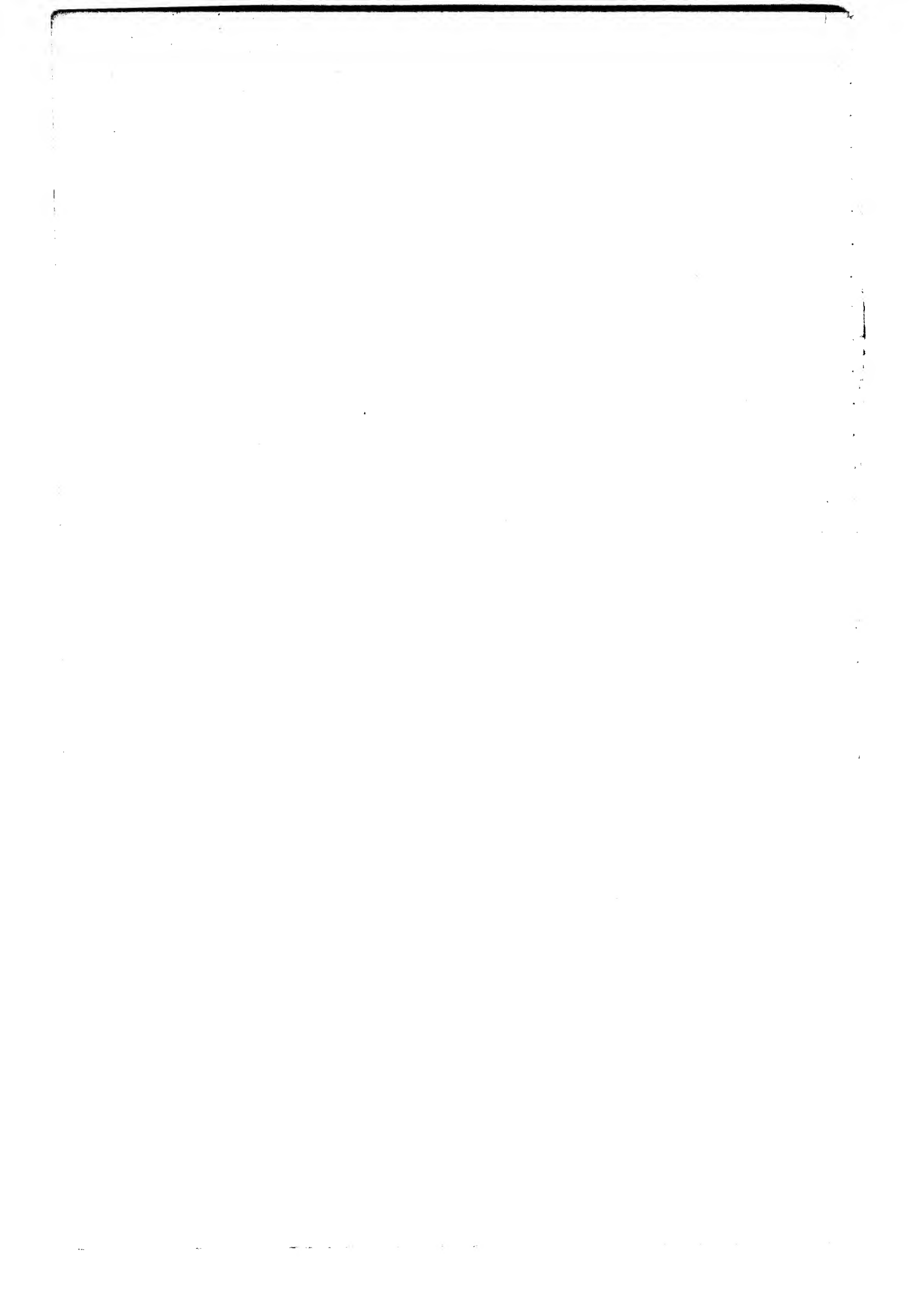
DISTRIBUTION.

PERSONNAGES.	ARTISTES.
BABIOLE	MM ^{elles} PAOLA MARIE.
MADELEINE	MARY ALBERT.
ARABELLE	BLANCHE MIROIR.
LE BAILLI	MM ^{es} DAUBRAY.
LE SEIGNEUR	JOLLY.
ALAIN	JEANNIN.
CARCASSOL	MINART.
TAMARIN	BIENFAIT.
LE GARDE CHAMPÊTRE	SCIPION.
BABET	MM ^{elles} BLOT.
JEANNE	ROZAHL.
ESTELLE	DESCOT.
GEORGETTE	HENRIETTE.
MAGLOIRE	MM ^{es} DEBOIS.
MATHURIN	VINCHON.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

OUVERTURE		1
ACTE I.		
N° 1.	CHŒUR.	Sablons la vigne 13
N° 2.	ENSEMBLE ET CHŒUR.	Y comprenez-vous quèqu'chose? 18
N° 2 ^{bis}	SORTIE	39
N° 3.	COUPLETS. <i>Babiole</i>	C'était des garsous du village 40
N° 4.	COUPLETS. <i>Arabelle</i>	Est ce un voleur? un séducteur? 44
N° 5.	CHŒUR ET SCÈNE.	Nous apportons nos chaises. 49
N° 6.	DUETTO <i>Babiole, Alain</i>	Pourquoi faites-vous la sottise. 67
N° 7.	FINAL	Vive le gendre du Bailli 81
ACTE II.		
ENTR'ACTE - MENUET.		96
N° 8.	DANSE VILLAGEOISE	Dans le château de Monseigneur 101
N° 9.	RONDO <i>Babiole</i>	La sorcellerie 108
N° 10.	DUO ET QUINTETTE. <i>Bab. Mad. Arab. Carc. Le Bail.</i>	A } Pendant la semaine entière. 117
		B } Pan, pan, pan 121
N° 10 ^{bis}	SORTIE	134
N° 11.	ROMANCE <i>Alain</i>	Moi j'ai confiance 135
N° 12.	CHŒUR	Ah! fuyons l'orage 140
N° 13.	FINAL	Cette taille est charmante 145
ACTE III.		
ENTR'ACTE (Le bois des amandiers)		171
N° 14.	CHŒUR	Prom'nous nous dans les bois. 175
N° 15.	QUINTETTE DU PETIT JARDINET <i>Bab. Mad. Le Bail. Le Seig. Tam.</i>	Quelle affaire infernale 183
N° 16.	MARCHE DU CRIMINEL	202
N° 17.	ENSEMBLE	De la loi je me moque 203
N° 18.	COUPLETS DES CHARMES <i>Babiole</i>	Entortpays c'est ma conviction. 209
N° 19.	FINAL	Le voilà l'heureux Alain 214

Pour la mise en Scène exacte de l'ouvrage et les Parties d'orchestre
s'adresser directement aux Éditeurs, 16, Boul^d Montmartre.



BABIOLE

OPÉRETTE VILLAGEOISE

en
TROIS ACTES

Musique
de

LAURENT de RILLÉ.

OUVERTURE.

All^o vivace.

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems. The first system is marked 'All^o vivace.' and 'PIANO.' with a forte 'f' dynamic. The subsequent systems feature various dynamics including 'ff' and 'f'. The music is written in 2/4 time and includes complex melodic lines and harmonic accompaniment.





First system of musical notation. The treble clef staff begins with a half note G4, followed by a half note A4, and then a half note B4. The bass clef staff is empty. The dynamic marking *ff* is placed below the first measure. The key signature has one sharp (F#).

Second system of musical notation. The treble clef staff contains a continuous eighth-note melody. The bass clef staff contains a continuous eighth-note melody. The dynamic marking *marcato.* is placed below the second measure. The key signature has one sharp (F#).

Third system of musical notation. The treble clef staff begins with a half note G4, followed by a half note A4, and then a half note B4. The bass clef staff contains a continuous eighth-note melody. The dynamic marking *pp* is placed below the first measure. The key signature has one sharp (F#).

Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a continuous eighth-note melody. The bass clef staff contains a continuous eighth-note melody. The key signature has one sharp (F#).

Fifth system of musical notation. The treble clef staff begins with a half note G4, followed by a half note A4, and then a half note B4. The bass clef staff contains a continuous eighth-note melody. The dynamic marking *mf* is placed below the second measure. The key signature has one sharp (F#).

leggiero.



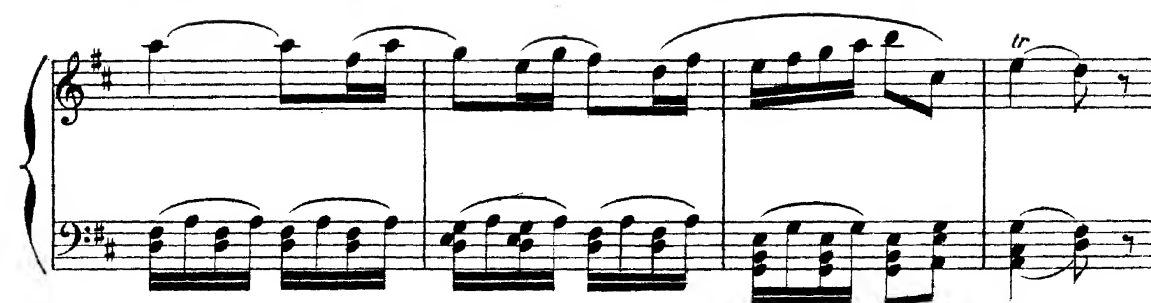
The first system of musical notation consists of a grand staff with a treble and bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#). The treble staff features a series of eighth-note chords, with a triplet of eighth notes in the final measure. The bass staff provides a harmonic accompaniment with sustained chords and some movement.



The second system continues the musical piece. The treble staff has eighth-note chords, and the bass staff has sustained chords. The final measure of the system is marked with a fortissimo (*ff*) dynamic.



The third system features a more active treble staff with eighth-note chords and a bass staff with a steady eighth-note accompaniment.



The fourth system continues with eighth-note chords in the treble and an eighth-note accompaniment in the bass. The final measure of the system includes a trill (*tr*) in the treble staff.

f

rall.

p



The fifth system begins with a fortissimo (*f*) dynamic in the treble staff. The final measure is marked with a piano (*p*) dynamic and a *rall.* (rallentando) instruction. The treble staff has a triplet of eighth notes, and the bass staff has a sustained chord.

rall. *Andantino.*

pp *dolce.*

The musical score is written for piano and consists of five systems of two staves each. The key signature is G major (one sharp) for the first system, then changes to D major (two sharps) for the remainder of the piece. The time signature is 3/4. The first system begins with a *rall.* marking. The first staff of the first system has a *pp* dynamic. The second staff of the first system has a *dolce.* marking. The tempo changes to *Andantino.* after the first system. The piece concludes with a *rall.* marking and a fermata on the first staff of the fifth system.

espress

p



First system of a musical score in G major (one sharp). The treble clef has a melodic line with eighth and sixteenth notes, marked *espress* and *p*. The bass clef has a harmonic accompaniment of chords and single notes.



Second system of the musical score. The treble clef continues the melodic line. The bass clef features a more active accompaniment with eighth notes and chords.

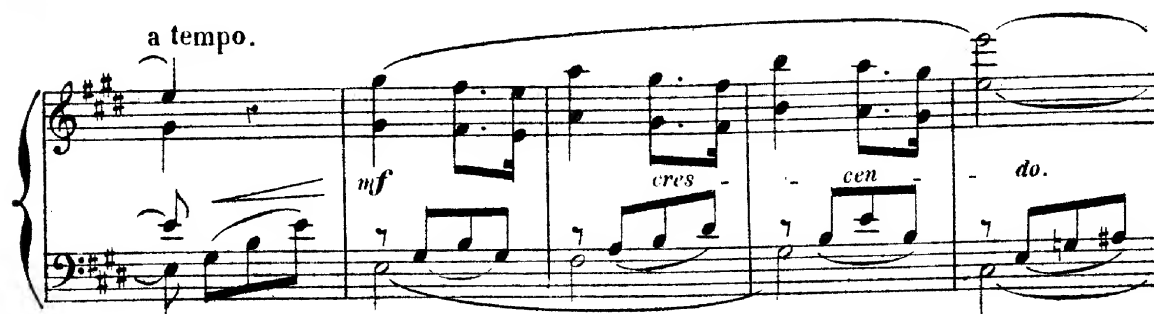
poco rit.



Third system of the musical score. The tempo marking *poco rit.* is present. The treble clef has a melodic line with some rests. The bass clef has a steady accompaniment.

a tempo.

mf *cres* *cen* *do.*



Fourth system of the musical score. The tempo marking *a tempo.* is present. The treble clef has a melodic line. The bass clef has a steady accompaniment. Dynamic markings *mf*, *cres*, *cen*, and *do.* are indicated.

animé.

pp



Fifth system of the musical score. The tempo marking *animé.* is present. The treble clef has a melodic line. The bass clef has a steady accompaniment. A dynamic marking *pp* is indicated.

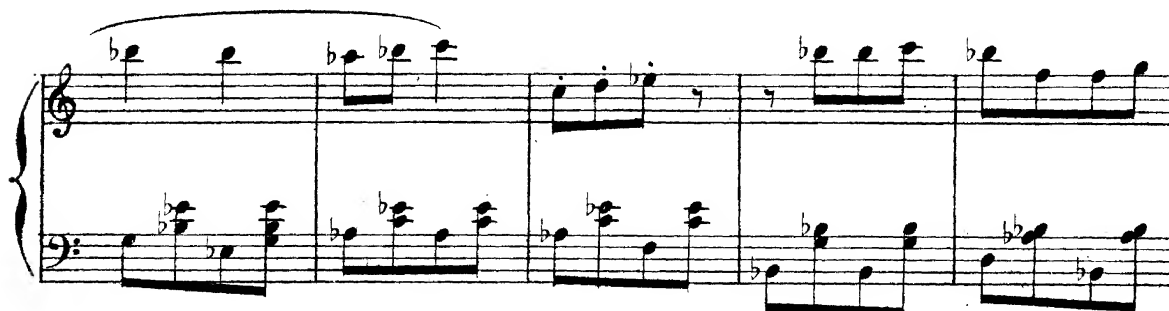
First system of a musical score. The treble staff contains a vocal line with lyrics "cre" and a piano accompaniment. The bass staff contains a piano accompaniment. The tempo/mood is marked *p marcato.*

Second system of a musical score. The treble staff contains a vocal line with lyrics "cen do. sem" and a piano accompaniment. The bass staff contains a piano accompaniment.

Third system of a musical score. The treble staff contains a vocal line with lyrics "pre" and a piano accompaniment. The bass staff contains a piano accompaniment. The tempo/mood is marked *f*.

Fourth system of a musical score. The treble staff contains a vocal line and a piano accompaniment. The bass staff contains a piano accompaniment. The tempo/mood is marked *Allegro.* and *pp*.

Fifth system of a musical score. The treble staff contains a vocal line and a piano accompaniment. The bass staff contains a piano accompaniment.



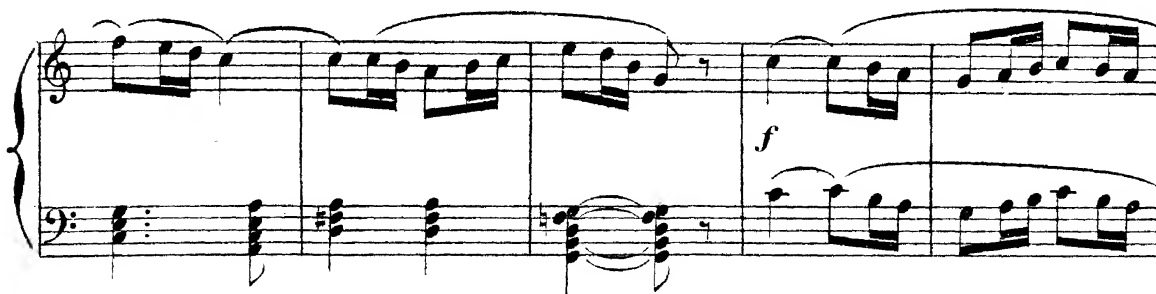
First system of musical notation. The treble clef staff begins with a *cresc.* marking. A slur covers the first four measures of the treble staff. The bass clef staff contains a continuous eighth-note accompaniment. The key signature has two flats.

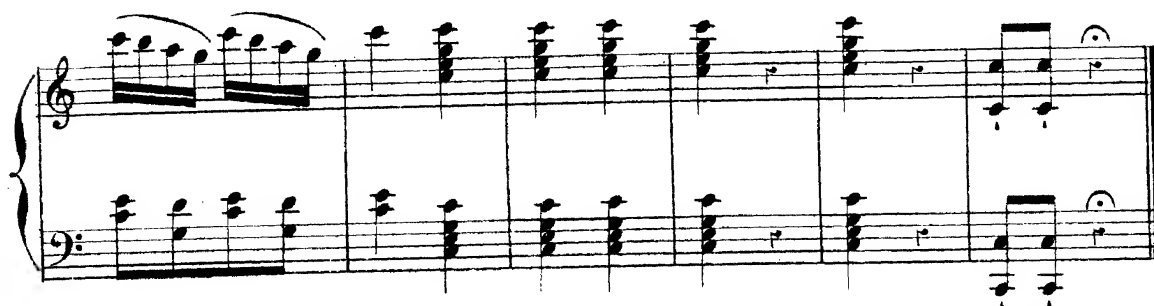
Second system of musical notation. The treble clef staff has a slur over the first three measures. A *cresc.* marking appears in the fourth measure. The bass clef staff continues with eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation. The treble clef staff begins with a *cresc.* marking. The bass clef staff continues with eighth-note accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff begins with a *f* (forte) marking. The bass clef staff continues with eighth-note accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with eighth-note patterns. The bass clef staff continues with eighth-note accompaniment.





Enchainez.

N° 1.
CHOEUR D'INTRODUCTION.

Allegretto.

MAGLOIRE.

MATHURIN.

Ténors.

Basses.

Allegretto.

PIANO.

f *loure.*

f

Sa - blons la vi - gne, La voi-

Sa - blons la vi - gne, La voi-

mf

-là la jo - li' vi - gne Sa - bli, sa - blo, sa blons le vin, La voi-

-là la jo - li' vi - gne Sa - bli, sa - blo, sa blons le vin, La voi-

cresc.

MAG.

MAT.

De Sable en

De Sable en

- là la jo-li' vigne au vin La voi - là la jo-li' vi - gne

- là la jo-li' vigne au vin La voi - là la jo-li' vi - gne

M

Mⁿ

ton - ne, Voi - là la jo-li' ton - ne ton - ni, ton_no, Ton_nons le vin, Voi -

ton - ne Voi - là, voi - là la jo-li' ton - ne, Ton_nons le vin, Voi -

p

En ton - ne en ton - ne

p

En ton - ne en ton - ne

M
- là la jo - li' tonneau vin Voi - là la jo - li' ton - ne De tonne en

M^u
- là la jo - li' tonneau vin Voi - là la jo - li' ton - ne De tonne en

f
Voi - là la jo - li' ton - ne De tonne en

f
Voi - là la jo - li' ton - ne De tonne en

MAG. col Ténors.
per - ce et de perce en verre en trin - que Trin - qui trin - quo trin -

MAT. col Basses.
per - ce et de perce en verre en trin - que Trin - qui trin - quo trin -

- quons le vin La voi - là la jo - li' trinquau vin La voi - là la jo - li' trin -

- quons le vin La voi - là la jo - li' trinquau vin La voi - là la jo - li' trin -

M - que L'or quand il

M^{II} - que L'or quand il rou - le Fait des ambi - ti - eux L'or quand il

- que L'or quand il

- que L'or quand il

p *mf*

M rou - le Fait des ambi - ti - eux Le vin qui cou - le Rend

M^{II} rou - le Fait des ambi - ti - eux

rou - le Fait des ambi - ti - eux

rou - le Fait des ambi - ti - eux

MAG. col Ténors.

M les hommes heu - reux Nous rend heu - reux

MAT. col Basses.

Mⁿ Le vin le vin qui cou - le Nous rend heu - reux

Nous rend heu - reux

Le vin le vin qui cou - le Nous rend heu - reux

mf

De tonne en per - ce et de perce en verre en trin - que trin - qui trinquo trin -

De tonne en per - ce et de perce en verre en trin - que trin - qui trinquo trin -

al - lar - gan - do molto.

- quons le vin L'voi - là la jo li' trinqu au vin L'voi - là la jo li' trin - que

- quons le vin L'voi - là la jo li' trinqu au vin L'voi - là la jo li' trin - que

al - lar - gan - do molto.

N° 2.

MORCEAU D'ENSEMBLE ET CHŒUR

Allegro.

BABIOLE.

MADELEINE.

ALAIN.

TAMARIN.

BABET.
GEORGETTE.

ESTELLE.
JEANNE.

Soprani.

Tenors.

Basses.

Allegro.

PIANO.

p

Y comprenez-vous qu'équ' cho-se

The musical score is written for a vocal ensemble and piano. It consists of nine staves for the vocalists and one for the piano. The tempo is marked 'Allegro.' and the key signature has two flats (B-flat major). The vocal parts are: Babiole, Madeleine, Alain, Tamarin, Babet/Georgette, Estelle/Jeanne, Sopranos, Tenors, and Basses. The piano part is marked 'PIANO.' and includes a dynamic marking 'p' (piano). The lyrics 'Y comprenez-vous qu'équ' cho-se' are written under the Madeleine part.

B¹
G

Y compre_nez-vous quéqu' cho - se rien du

E
J

Y compre_nez-vous quéqu' cho - se Moi rien du tout

MAD.

rien du tout Pour - quoi n'pas é_cou_ter de - bout Pour quel_le

B
G

tout Pour - quoi n'pas é_cou_ter de - bout Pour quel_le

E
J

rien du tout Pour - quoi n'pas é_cou_ter de - bout Pour quel_le

BARIOLE. (dans la coulisse)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

B
G
E
J

cau - se

fp

B

ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

Soprani.

Eh! mais qui rit com_me ce _

MAD.

C'est Ba-bi - o - le La plus fu -

- la C'est Ba-bi - o - le

f

M

- tée et la plus fol - le Des jeu - nes - ses de ce pa -

et la plus fol - le Des jeu - nes - ses de ce pa -

p

BABIOLÉ (entrant en riant)

Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! je ris Sa-pris-ti!

-ys

mf

mf

B Ah! j'ris ty! Ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

MAD.

De quoi ris-tu comme ce - la De qui ris-

De quoi ris-tu comme ce - la

f

BABIOLÉ. a tempo.

On me dit que no-tre bail-

M tu, com-me ce - la?

rit.

p suivez. *pp* *dolce.*

a tempo.

(elle rit) (même jeu)

B

- li Ay-ant à par-ler au-jour-d'hui

p

B

Veut que l'on ap-porte u-ne chai-se Pour l'é-cou-ter plus à son ai-

rall.

sfz. *suivrez.*

a tempo. MAD.

B

- se Le dis-cours qu'il doit pro-non-cer Vient du sei-

a tempo

f *pp* *p*

M

- gneur qui, je le ga-ge L'a char-gé de nous annon-cer La

pp *p*

M

fè - te qu'il donne au vil - la - ge Oui la fè - te qu'il don - ne au vil -

Soprani.

Oui la fè - te qu'il don - ne au vil -

BABIOLE.

rit. All^o non troppo.

Non! non! non! non! non! non! non, ce n'est pas ça Car

- la ge

- la ge

f *p* *p*

B

si c'è - tait ce - la On pourrait le fai - re sa - voir Sans nous for - cer à

B

nous asseoir Car si c'é-tait ce - la On

mf *p*

B

pourrait le fai - re sa - voir Sans nous for - cer

B

à nous as - seoir Sans nous for - cer à nous as - seoir

f

Même mouv!

B

Pour-tant si le baiLli ba - bil-le S'il tient

Même mouv!

p

B
à longtemps ja-cas-ser C'est plus-tôt pour nous annon-cer Le ma-ri-

B
roll.
-a-ge de sa fil-le Non!
MADE.
Non! non! non! non! non!

suivez.

M
1^o tempo.
non ce n'est pas ça Car si c'était ce-la On pourrait le fai-
1^o tempo.
p

BABI.
Quoi ce n'est pas ce-la Ah!

M
-re savoir Sans nous forcer a nous asseoir Non! non!

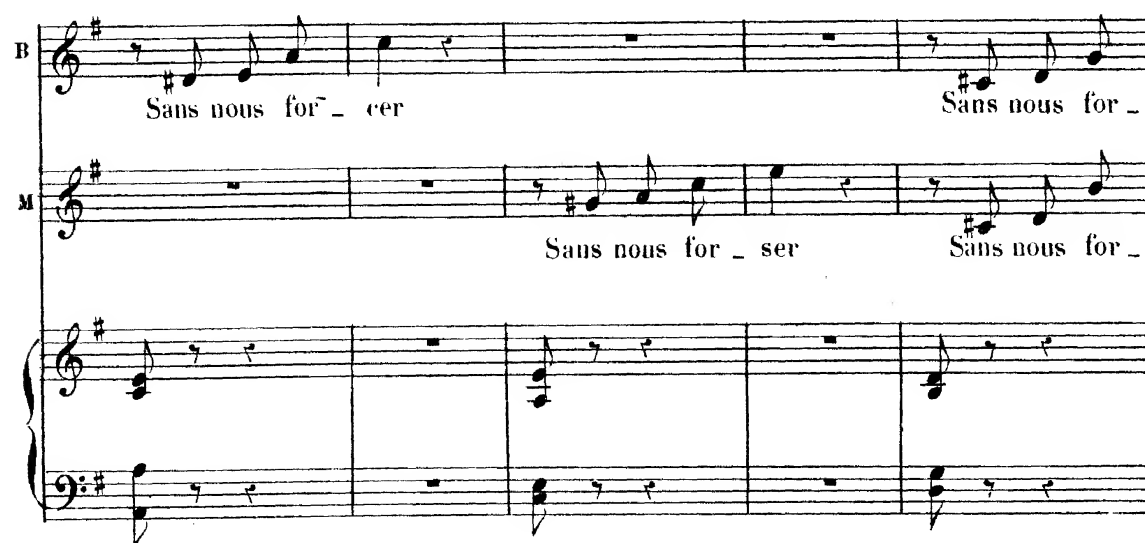
B si c'était ce - la On pourrait le fai - re sa - voir

M si c'était ce - la On pourrait le fai - re sa - voir



B Sans nous for - cer Sans nous for -

M Sans nous for - ser Sans nous for -



B - cer à nous as - soir

M - cer à nous as - soir



TAMA.

Ab! peut ê - tre que ça con -

- cer - ne Mar - gue - rit la femme a Lu - cas Qu'on sur -

- prit a - ver Ni - co - las Hier soir dans le champ de lu - zer -

poco rit.

suivrez.

BABI.

1^o tempo.

- ne Non! non! non! Non, ce n'est pas

MADE.

Non! non! non!

1^o tempo.

f *p* *p*

B

ça Pour sa voir ces chos' la Si l'on devait tou_jours s'asseoir Ou

B

s'rait as_sis ma _ tin et soir Pour savoir ces chos'

MADE.

Non non ce n'est pas ça Pour savoir ces chos'

1^{re} Sop.

Non non ce n'est pas ça Pour savoir ces chos'

2^{de} Sop.

Non non ce n'est pas ça Pour savoir ces chos'

mf

B

la Si l'on devait tou_jours s'as_seoir On s'rait as _

M

la Si l'on devait tou_jours s'as_seoir

la Si l'on devait tou_jours s'as_seoir

B *_sis* On s'rait as - sis ma - tin et

M Ma - tin et soir On s'rait as - sis ma - tin et

On s'rait as - sis ma - tin et

B soir Si ja - mais j'trouvais Ma - de -

M soir

soir

TAMA. *1^o tempo.*

ff *p*

T *_lei - ne A - vec n'importe qui Dans n'importe quel champs On n'rirait*

T pas de ma de - vei - ne Car au - cun d'eux n'en sor - ti - rait vi -

BABI, (riant) All.^o vivo
Ah! ah! ah! ah! moi non

T - vant Tu ris J'te dis qu'tas ri!
All.^o vivo

B Moi, j'veus dis qu'non! Moi j'veus dis qu'non!

T Moi, j'te dis qu'si! On vous dit qu'non!

MADE.

TAMA BABI,
Nom de nom! Eh bien oui! oui, j'ai ri! et voi - la,

All.^{to} poco lento.

B

pourquoi j'ai ri

rall.

All.^{to} poco lento.

Si tout' les fem_mes du vil -

p

p

B

- la - ge Qui vont se prom'ner dans les champs Avec un ou plusieurs ga -

B

- lants D'vaient y rester ça s'rait dom - ma - - ge Ça s'rait dom -

poco rit. Plus vite.

B

- ma - ge Car il en res_terait tant et tant dans les champs

Plus vite.

suivez.

p

B

Tant et tant tant et tant Il en res-te-rait tant et

B

tant dans les champs Qu'il n'en - res-te-rait plus au vil - la - ge

Soprani MADELEINE col Sop.

Ténors

Basses

f

II

II

II

B

Tant et tant tant et tant II

en resterait tant et tant dans les champs Tant et tant tant et tant II

en resterait tant et tant dans les champs Tant et tant tant et tant II

en resterait tant et tant dans les champs Tant et tant tant et tant II

B

en res_te_raît tant et tant dans les champs Qu'il n'en res_te_raît plus au vil _

en res_te_raît tant et tant dans les champs Qu'il n'en res_te_raît plus au vil _

en res_te_raît tant et tant dans les champs Qu'il n'en res_te_raît plus au vil _

en res_te_raît tant et tant dans les champs Qu'il n'en res_te_raît plus au vil _

1^o tempo.

TAMA.

B

_la _ ge Ah! tu fais la mali _ ne Tu t'moqu' de moi coqui _ ne

_la _ ge

_la _ ge

_la _ ge

1^o tempo.

p

BABIOLE

Ce soufflet - là c'est à

ALAIN

Oh! la, la! moi, j'passais...

Tiens! qu'fais-tu là!

f *p*

Allegro

B moi que l'meunier l'pai - ra

A

T (à volonté)
Tout d'suit, attends, me v'la!

Il l'aura!

Allegro

p *f*

CHOEUR

35

Sopani

Ténors

p

l'au-ra pas! L'au-ra pas! Ses pe-tits, ses pe-tits pas

il l'au-ra!

p

Vont la ti-rer d'em-bar-ras

Ses pe-tits, tout pe-tits pas

Sop.

Ten.

mf

Il n'attrap'ra pas, non! Oui, malgré ses grands compas L'au-ra pas

mf

Il n'attrap'ra pas, non! L'au-ra pas

Bas.

mf

Il n'attrap'ra pas, non! Il l'au-ra Oui, malgré ses

sf

cresc.

pas l'au-ra pas L'au-ra pas l'au-ra pas L'au-ra

cresc.

pas l'au-ra pas l'au-ra pas L'au-ra pas l'au-ra pas L'au-ra

cresc.

-ra il l'au-ra Il l'au-ra il l'au-ras Il l'au-

cre - - - - - scen - - - - -

F at

d'em-bar-ras Et mal-gré ses grands com-pas Il n'attrap' ra

d'em-bar-ras Et mal-gré ses grands com-pas Il n'attrap' ra

d'em-bar-ras Et mal-gré ses grands com-pas Il n'attrap' ra

cresc.
pas *cresc.* L'au-ra pas l'au-ra pas Il l'au-ra pas il l'au-ra

pas Il l'aura Il l'aura Il l'au-ra pas il l'au-ra

cresc.
pas Il l'aura Il l'aura Il l'au-ra il l'au-ra l'au -

ff
pas Ah! Ses pe-tits, tout pe-tits pas

ff
pas Ah! Ses pe-tits, tout pe-tits pas

ff
-ra Ah! Ses pe-tits, tout pe-tits pas

Vont la ti_rer d'em_bar_ras Et mal_gré ses grands com_pas

Vont la ti_rer d'em_bar_ras Et mal_gré ses grands com_pas

Vont la ti_rer d'em_bar_ras Et malGré ses grands com_pas

Il n'attrap' ra pas il ne l'au_ra pas Il ne l'au_ra pas il ne l'au_ra

Il n'attrap' ra pas il ne l'au_ra pas Il ne l'au_ra pas il ne l'au_ra

Il n'attrap' ra pas il ne l'au_ra pas Il ne l'au_ra pas il ne l'au_ra

pas il ne l'au_ra pas

pas il ne l'au_ra pas

pas il ne l'au_ra pas

N^o 2^{bis}
SORTIE

All^o vivo.

PIANO.

ff

The first system of the musical score is for a piano. It consists of two staves, treble and bass, joined by a brace on the left. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The tempo is marked 'All^o vivo.' and the dynamic is 'ff' (fortissimo). The music features a continuous eighth-note pattern in both hands, with the right hand playing a higher register than the left.

The second system continues the musical piece. It maintains the same key signature of two flats and 2/4 time signature. The eighth-note pattern in both hands continues, with some variation in the right hand's melody.

The third system of the musical score continues the eighth-note pattern. The right hand introduces some chords and rests, while the left hand maintains a steady eighth-note accompaniment.

The fourth system concludes the piece. It features some chords and rests in the right hand, with the left hand continuing its eighth-note pattern. The system ends with a double bar line.

N^o 5.
COUPLETS DE BABIOLE.

And^{no} non troppo. 1^{er} COUPLET.

BABIOLE.

And^{no} non troppo. C'é_tait des garçons du vil -

PIANO. *mf* *p* *pp*

B
_ la - ge Le plus gai le plus ac - com - pli

B
Quand je pensais au ma - ri - a - ge Ja - mais je ne pensais qu'a

B
lui Je le vois mar - cher en si - len - ce Et près de

The musical score is written for voice and piano. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is common time (C). The tempo is marked 'And^{no} non troppo.' The first system shows the vocal line (BABIOLE) and the piano accompaniment (PIANO). The piano part has dynamic markings *mf*, *p*, and *pp*. The second system continues the vocal line with the lyrics '_ la - ge Le plus gai le plus ac - com - pli'. The third system continues with 'Quand je pensais au ma - ri - a - ge Ja - mais je ne pensais qu'a'. The fourth system continues with 'lui Je le vois mar - cher en si - len - ce Et près de'. The piano accompaniment consists of chords and arpeggiated figures in both hands.

B

lui si je m'a - van - ce Sans m'voir il rêve à je n'sais

B

quoi Et je me de - man - de pourquoi Quand tou -

rall.

a tempo più lento.

B

- jours à lui seul je pen - se Lui seul ne pense pas à

a tempo più lento.

p

B

mai Quand tou - jours à lui seul je pen - se Lui

B

seul ne pense pas à moi

sf *mf* *p*

2^e COUPLET. Plus vite.

B

Moi qui sais tout ce qui se pas - se Je l'ai sui -
Plus vite.

B

- vi l'ob - servant bien Mais de l'observer je me

B

las - se A sa con - duit' je n'comprends rien De -

B

- puis qu'j'ai quasi d'l'o - pu - len - ce Chacun me tir' sa ré - vé -

B. *ren - ce C'est François, Bastien, Paul, E - loi, Mêm'le*

B. *Percepteur de l'oc_troi* *rall.* *a tempo più lento.* *Moi, toujours à lui seul je* *rall.* *a tempo più lento.*

B. *pen - se Et lui ne pen_se pas à moi Mais tou_*

B. *- jours à lui seul je pen - se Et lui ne pen-se pas à*

B. *moi.*

COUPLETS D'ARABELLE.

ARABELLE. *All.^o non troppo.*

Est-ce un vo-

PIANO. *f*

A. *p*

- leur? Un sé-duc-teur? La chose m'est in-dif-fé-ren-te Le sa-

A. *poco rit.*

- voir Est vo-tre de-voir Mais moi je suis bien in-no-cen-te bien in-no-

poco rit.

- cen-te pour le sa-voir

f

1^{er} COUPLET.

A. 

Nous cou_rons des dangers ex _ trê_mes, Mais des grands

A. 

bois et _ des bail _ lis S'il fal _ lait nous sau_ver nous-mê _ mes A quoi

A. 

ser _ viraient les bail _ lis A quoi ser-vi-raient les bail _ lis Des séduc _

A. 

_ teurs dont le vil _ la _ ge cau _ se Moi je n'ai ja _ mais rien ap _

A. *p* *rit.*

-pris Et des vo-leurs je sais très peu de cho-se Vu qu'on ne m'a jamais rien

p *suivez.*

a tempo.

A. pris Est-ce un vo-leur un sé-duc-teur La chose m'est in-dif-fé-

a tempo.

p

A. -ren-te Le sa-voir est vo-tre de-voir Mais moi je suis bien in-no-

A. -cen-te bien in-no-cen-te pour le sa-voir.

2^e COUPLET.

A

Je — sais qu'un vo_leur est à

A

craindre Qu'un séduc_teur est dangeu_reux Et sans que moi j'eusse à m'en

A

plaindre On m'a sou_vent — par_lé des deux On m'a sou_vent parlé — des

A

deux Tout ce qu'il veut le vo_leur s'en em_pa_re Le séduc_teur é_ga_le_

A *p* *rit.*

-ment Mais de fa-çon certes bien moins bar-ba-re En s'y pre-nant bien po-li-

p *suivez.*

A *a tempo.*

-ment Est-ce un vo-leur? Un sé-duc-teur? La chose m'est in-dif-fé-

a tempo. *p*

A

-ren-te Le sa-voir Est vo-tre de-voir Mais moi je suis bien in-no-

A. *poco rit.*

-cen - te Bien in-no - cen - te Pour le sa-voir.

a tempo. *f* *suivez*

MORCEAU D'ENSEMBLE,
SCÈNE,
ENTRÉE DU SEIGNEUR et CHŒUR.

All.^o marziale.

BABIOLE.

MADELEINE.

ALAIN.

LE BAILLI.

TAMARIN.

LE
GARDE CHAMPÊTRE.

Soprani.

Ténors.

Basses.

PIANO

All.^o marziale.

cres.

cres *cen*

- do

Soprani. BABIOLE, MADELEINE Col Sopr.
Ténors. ALAIN, TAMARIN Col Ten.
Basses. *f*

Nous ap - portons nos chai - ses Nos fau - teils nos ta - bou -

Nous ap - portons nos chai - ses Nos fau - teils nos ta - bou -

Nous ap - portons nos chai - ses Nos fau - teils nos ta - bou -

- rets nos bancs A - fin d'avoir nos ai - ses Si ça du - re trop long -

- rets nos bancs A - fin d'avoir nos ai - ses Si ça du - re trop long -

- rets nos bancs A - fin d'avoir nos ai - ses Si ça du - re trop long -

- temps Mais ja - mais bailli du can - ton Ne prit tant de précau - ti -

- temps Ja - mais tant de pré - cau - ti -

- temps Ja - mais tant de pré - cau - ti -

- on Pour à la po - pu - la - ti - on Lire u - ne proclama - ti -

- on Pour à la po - pu - la - ti - on Lire u - ne proclama - ti -

- on Pour à la po - pu - la - ti - on Lire u - ne proclama - ti -

- on Jamais bail - li dans ce can - ton Ne prit tant de précau - ti -

- on Jamais bail - li dans ce can - ton Ne prit tant de précau - ti -

- on Jamais bail - li dans ce can - ton Ne prit tant de précau - ti -

- on Aussi ter_tous nous ap - por_tons de nos chau_mière's de nos mai_
 - on Aussi ter_tous nous ap - por_tons de nos chau_mière's de nos mai_
 - on Aussi ter_tous nous ap - por_tons de nos chau_mière's de nos mai_
 - sons Nous ap - portons nos chai - ses Nos fau_teuls nos ta - bou -
 - sons Nous ap - portons nos chai - ses Nos fau_teuls nos ta - bou -
 - sons Nous ap - portons nos chai - ses Nos fau_teuls nos ta - bou -
 - rets nos banes A - fin d'avoir nos ai - ses Si ça du - re trop longtemps.
 - rets nos banes A - fin d'avoir nos ai - ses Si ça du - re trop longtemps.
 - rets nos banes A - fin d'avoir nos ai - ses Si ça du - re trop longtemps.

ff

SCÈNE.

53

LE BAILLI.

Même mouv!

Gar - de de
leggiere
p Même mouv!

The first system of the musical score. It consists of a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (grand staff). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand. The word 'Même mouv!' is written below the piano part.

Le B.
mes ad - mi - nis - trés Sans fa - veur et sans pri - vi -

The second system of the musical score. The vocal line (treble clef) contains the lyrics 'mes ad - mi - nis - trés Sans fa - veur et sans pri - vi -'. The piano accompaniment (grand staff) continues with a similar rhythmic pattern. The key signature remains one sharp and the time signature is 2/4.

Le B.
- lè - ges En rangs d'oignons ——— pla - cez vos

The third system of the musical score. The vocal line (treble clef) contains the lyrics '- lè - ges En rangs d'oignons ——— pla - cez vos'. The piano accompaniment (grand staff) continues with a similar rhythmic pattern. The key signature remains one sharp and the time signature is 2/4.

Le B.
siè - ges En - sem - ble vous vous as - seoi -

The fourth system of the musical score. The vocal line (treble clef) contains the lyrics 'siè - ges En - sem - ble vous vous as - seoi -'. The piano accompaniment (grand staff) continues with a similar rhythmic pattern. The key signature remains one sharp and the time signature is 2/4.

LE GARDE CHAMP.

Le B.  - rez Mais à mon si - gnal Que cha -

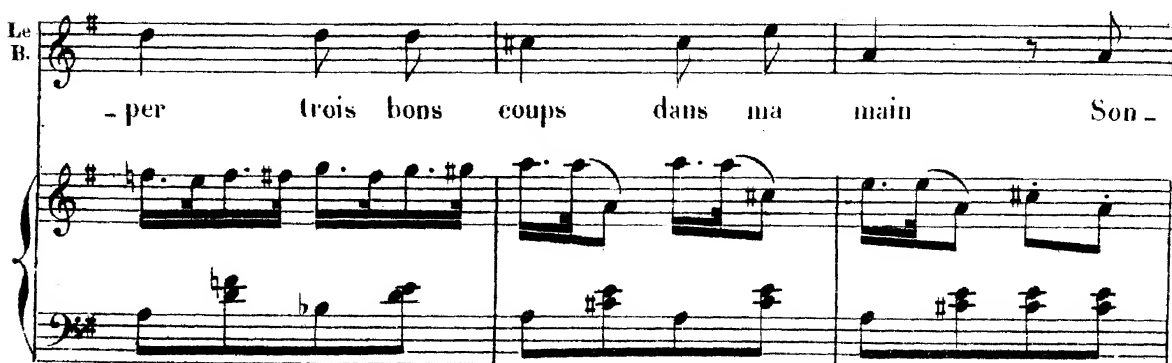
LE BAILLI.

Le G.  - cun se place à la ron - de Mais tout le monde est -

LE GARDE CHAMP.

LE BAILLI.

Le B.  - il bien là? Oui tout le mon - de Eh bien je vais frap -

Le B.  - per trois bons coups dans ma main Son -

Le B. *-gez qu'au troi - siè - me sou - dain Vous de -*

Le B. *-vez vous as - seoir, et d'un com - mun ac -*

Le B. *-cord En vous lais - sant tom -*

Le B. *-ber bien fort*

Soprani. *Mais pour - quoi* *p*

Ténors. *Mais pour - quoi* *p*

Basses. *Mais pour - quoi* *p*

Mais pour - quoi *p*

ce com-mun ac-cord Et pour-quoi

ce com-mun ac-cord Et pour-quoi

ce com-mun ac-cord Et pour-quoi

LE BAILLI.

Vous m'avez en-ten-

nous as-seoir si fort?

nous as-seoir si fort?

nous as-seoir si fort?

f

1^{le} B

-du Y sommes nous Un! deux!

Oui!

Oui!

Oui!

p

Allegro.

1^{le} B

trois! Aucun cri ne s'est échap-pé Mais qui

f *p* *f* *p*

ENTRÉE DU SEIGNEUR.

1^{le} B

donc aurais-je frap-pé

Allegro non troppo.

f *f*

LE SEIGNEUR. Non Germain...

LE BAILLI. Cette voix! >

f

TAMA

Ah c'est le sei_gneur du vil - la - ge

le BAILLI.

Mon_sei -

Ah c'est le sei_gneur du vil - la - ge

Ah c'est le sei_gneur du vil - la - ge

Ah c'est le sei_gneur du vil - la - ge

TAMA

le B

-gneur Mon_seigneur i - ci Courons tous au devant de lui Eh

p

T
bien pour - quoi vous bi - chon - ner ma - da - me

MADELEINE
Moi moi je ne me bi - chonne pas

TAMARIN
Ne cher - chez pas a mon - trer plus d'ap - pas

T
Vous n'en mon - trez que trop pour une honne - te fem - me

Hon -
Hon -
Hon -
Hon -

-neur à Mon - seigneur hon - neur, honneur à Mon - seigneur, hon -

-neur à Mon - seigneur à Mon - seigneur hon - neur, honneur! hon -

-neur à Mon - seigneur hon - neur honneur à Monseigneur hon -

-neur
 -neur à Mon - seigneur à Monseigneur hon - neur C'est
 -neur à Mon - seigneur à Monseigneur hon - neur
 -neur à Mon - seigneur à Monseigneur hon - neur

un bonheur bien doux De le voir par - mi nous Ve -
 Ah! quel bonheur Il vient chez nous Il
 Ah! quel bonheur Il vient chez nous Il

-nir a Pont aux choux Ah! honneur a
 vient a Pont aux choux Ah!
 vient a Pont aux choux Honneur, hon - neur, à Mon - sei - gneur!

Mon - seigneur hon - neur à Mon - seigneur hon - neur honneur à

hon - neur hon - neur honneur à

hon - neur a Mon - seigneur hon - neur honneur à

hon - neur

Mon seigneur hon - neur à Mon - seigneur à Monseigneur hon -

Mon seigneur hon - neur à Mon - seigneur à Monseigneur hon -

Mon seigneur hon - neur à Mon - seigneur à Monseigneur hon -

-neur, honneur, hon - neur à Mon - seigneur hon - neur, honneur à

-neur, honneur, hon - neur à Mon - seigneur hon - neur, honneur à

-neur, honneur, hon - neur à Mon - seigneur hon - neur, honneur à

Mon_seigneur hon - neur à Mon - seigneur à Mon_seigneur Hon -

Mon_seigneur hon - neur à Mon - seigneur à Mon_seigneur Hon -

Mon_seigneur hon - neur à Mon - seigneur à Mon_seigneur Hon -

ff -neur, honneur hon - neur à Mon - sei - gneur Honneur, hon -

ff -neur, honneur hon - neur à Mon - sei - gneur Honneur, hon -

ff -neur, honneur hon - neur à Mon - sei - gneur Honneur, hon -

-neur, à Mon - sei - gneur!

-neur, à Mon - sei - gneur!

-neur, à Mon - sei - gneur!

CHOEUR DE SORTIE.

1^o Tempo.

Soprani.  Nous rem-portons nos

Ténors.  Nous rem-portons nos

Basses.  Nous rem-portons nos

PIANO.  1^o Tempo.

chai - ses Nos fau-teuils nos ta - bou-rets Nos bancs et nous en somm's bien

chai - ses Nos fau-teuils nos ta - bou-rets Nos bancs et nous en somm's bien

chai - ses Nos fau-teuils nos ta - bou-rets Nos bancs et nous en somm's bien



ai - ses Ça n'a pas du ré long-temps Mais ja-mais bail-li du can-ton Ne prit
 ai - ses Ça n'a pas du ré long-temps Ja - mais tant de pré -
 ai - ses Ça n'a pas du ré long-temps Ja - mais tant de pré -

tant de précau-ti-ons pour à la po-pu-la-ti-on lire u-ne pro-cla-mati-
 - cau - ti - on pour à la po-pu-la-ti-on lire u-ne pro-cla-mati-
 - cau - ti - on pour à la po-pu-la-ti-on lire u-ne pro-cla-mati-

-on Jamais bail-li dans ce can-ton ne prit tant de pré-cau-ti-on Aus-si ter
 -on Jamais bail-li dans ce can-ton ne prit tant de pré-cau-ti-on Aus-si ter
 -on Jamais bail-li dans ce can-ton ne prit tant de pré-cau-ti-on Aus-si ter

tous Nous rem_por_ tons dans nos chau_mières dans nos mai_ sons — Nous

tous Nous rem_por_ tons dans nos chau_mières dans nos mai_ sons — Nous

tous Nous rem_por_ tons dans nos chau_mières dans nos mai_ sons — Nous

rem_portons nos chai_ ses nos fau_teuil_s nos ta_bou_rets nos bancs et nous en somm's ben

rem_portons nos chai_ ses nos fau_teuil_s nos ta_bou_rets nos bancs et nous en somm's ben

rem_portons nos chai_ ses nos fau_teuil_s nos ta_bou_rets nos bancs et nous en somm's ben

ai_ ses Ç'a na pas du_ré long_ temps

ai_ ses Ç'a na pas du_ré long_ temps

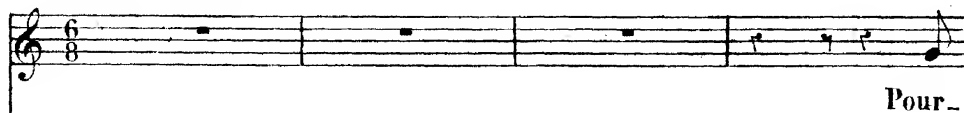
ai_ ses Ç'a na pas du_ré long_ temps

p

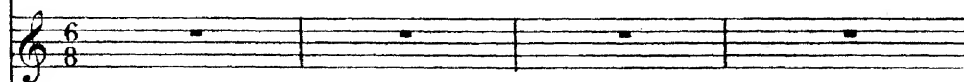
N^o 6.
DUETTO

All^o non troppo.

BABIOLÉ

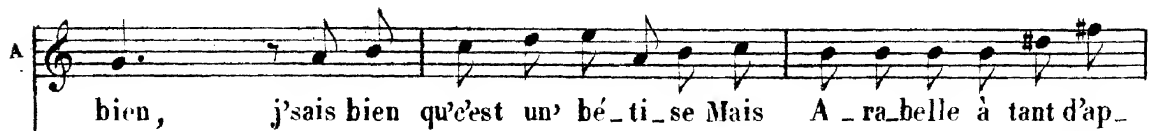
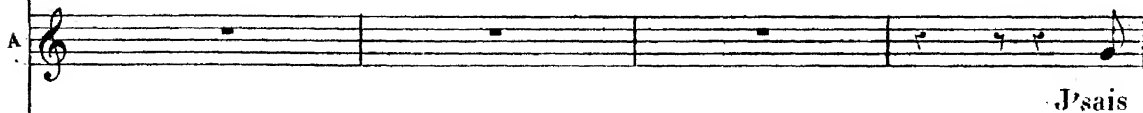


ALAIN



All. non troppo.

PIANO



BABIÖLE

B

ah!

rit.

A

- pas — que vou_lez vous que je vous di — se

suivez.

p

Andantino.

B

Si vous vou_liez re_gar_der

Andantino.

rall.

p

B

mieux Vous pour_riez ren_con_trer des yeux Si vous vou_liez re_gar_der

animé

B

mieux — Vous pour_riez ren_con_trer des yeux aus_si beaux — Que ceux d'Ara—

rall.

B

bel - le si vous vou - liez re - gar - der mieux Si vous vou - liez re - gar - der

rall.

Allegro. ALAIN

B

mieux Ca s'aurait bien Mais j'laim' tout d'même et j'veux m'pé -

Allegro.

BABIOLE **Allegro.** *a volonté'*

f ah _____ Al - lons donc este' qu'on s'tue pour

A

-rir pour ce - la _____

Allegro

f suivez

B

ça à des malheurs comme les vô - tres faut il _____ op - po - ser le tré -

p

a tempo.

B

- pas On en aime un au tre on en aim'deux au - tres on en aim'trois

a tempo.

B

autr's et — l'on n'se tue pas, non!

ALAIN

En ai_mer une

B

deux au - tres trois au - tres

A

au - tre en ai_mer deux au - tres en ai_mer trois

leggiero.

p

B
On en aime qu'à tr' autres et l'on n'se tue pas on en aime une autre on en aime deux

A
au - tres Je ne le peux pas en aimer une autre en ai mer deux

B
autr's on en aim' trois autr's et l'on n'se tue pas On en aime une autre on en aime deux

A
autr's on en aim' trois autr's et l'on n'se tue pas En ai mer une autre en ai mer deux

B
autr's On en aim trois autr's et l'on n'se tue pas On en aime une au tre deux

A
autr's En ai mer trois autr's ah je n'le peux pas en aimer une

f

B
autr's et l'on n'se tue pas

A
autre en ai_mer deux autr's ah! je n'le peux pas

B
Eh! bien, é_cou-tez c'que j'pro-

A

ff *fp* *ff*

B
_po _ se et cer _ tes qu'est tres bien à moi Ecou-tez-

A

All.^{to} moderato.

B
-bien, voi-ci la cho _ se! Si j'vous don _ nais si -

A

p *pp*

B
j'vous don_nais un bon emploi moi!
ALAIN.
Vous?

B
Moi! si j'menga - geais A satis fair' ce voudetr'
A
vous?

B
rich' que vous for - mez Moi!
A
Vous? Vous?

B
Parfait' ment. si mêm' je promet-tais D'vous faire é - pou-ser

B
cell' que vous ai - mez R'pense-riez vous à la ri - viè - re

B
Et bien de - main

ALAIN
Dans ces cas la ben' sur que non

B
sans plus at - ten - dre Du Bail - li vous serez le gen -

allarg.

All.^o vivo. ALAIN.

—dre *All.^o vivo.* Êtes vous dé —

p

BAB.

Non, non, non! Non, non,

mon ou sor — ciè — re Êtes vous sor — cière ou dé — mon

poco rall. *rall.*

non! Ni sor — ciè — re ni dé — mon Mais —

Ni sor — ciè — re ni dé — mon ni dé — mon

mf *poco rall.* *rall.*

a tempo.

— Sans ê — tre dé — mon ni sor — ciè — re J'ai des char — mes

a tempo. *p*

B
qui peu vent fai - re Beau - coup plus que vous ne croy -

B
-ez Et — je n'veux pas qu'vous vous noy - ez —

B
ALAIN. Ni dé - mon

Sans ê - tre dé - mon ni sor - ciè - re Com - ment

B
ni dé - mon ni sor - cière Il faut que vous

A
donc peut — il se fai - re Quel - le n'ait rien

B
m'o - bé - is - siez Je n'veux pas que vous vous noy -

A
qu'a com - man - der Pour me fai - re tout ac - cor -

B
-ez

A
-der Mon bon - heur si j'vous l'de - vais

B
Quand il s'ra

A
Ah! Ba - biol' comm' je vous aim' rais

B
l'ma - ri d'un' au - tre Il se - ra bien temps de m'ai - mer

ALAIN.

Sans sa - voir quel pou - voir est l'vo - tre Je vous

BAB.

Il se - ra bien temps de m'ai - mer Sans ê - tre dé -
crois le don de char - mer Sans e - tre dé -

mf

_mon ni sor - ciè - re Ni sor - ciè - re ni sor - ciè - re
_mon ni sor - ciè - re Ni dé - mon ni sor -

Il faut que vous m'o - bé - is - siez Je n'veux
_ciè - re El le n'a qu'à com - man - der Pour me

B
pas que vous vous noy _ ez . Ni dé _ mon

A
fai _ re tout ac _ cor _ der Ni dé _ mon ni sor _

f

B
ni sor _ cière A mon pou _ voir tout doit cé _

A
_ ciè _ _ re Pour _ tant ell' n'a qu'à comman _

B
p _ der Et voi _ la le secret Oui voila le mystère

A
p _ der Quel é _ tran _ ge mystè _ re Ni demon ni sorcière

pp

cresc. *f*

B Et pourtant sur la ter- re Mes char- mes peuvent

A Et pourtant sur la ter- re Ses char- mes peuvent

f

B fai- re tout ac- cor- der

A fai- re tout ac- cor- der

ff *sempre ff*

Nº7
FINAL

All^o poco maestoso.

BABIOLE.

MADELEINE

ARABELLE

ALAIN.

CARCASSOL.

LE BAILLI.

LE SEIGNEUR.

Soprani.

Ténors.

Basses.

PIANO.

All^o poco maestoso.

f

Vi - ve le gen_dre du Bail - li

f

Vi - ve le gen_dre du Bail - li

f

Vi - ve le gen_dre du Bail - li

Qui nous ar - ri - ve nous ar - ri - ve Vi - ve le gen_dre

Qui nous ar - ri - ve nous ar - ri - ve Vi - ve le gen_dre

Qui nous ar - ri - ve nous ar - ri - ve Vi - ve le gen_dre

du Bail - li Qui nous ar - rive au - jourd' hui Il ar -

du Bail - li Qui nous ar - rive au - jourd' hui Il ar -

du Bail - li Qui nous ar - ri - ve au - jourd' hui Il ar -

p

-ri - ve Il ar - ri - ve de Pa - ris Qu'il est beau qu'il est bien

-ri - ve, il ar - ri - ve, Il ar - ri - ve de Pa - ris Qu'il est beau qu'il est bien

-ri - ve, il ar - ri - ve, Il ar - ri - ve de Pa - ris Qu'il est beau qu'il est bien

mis Vi - ve vi - ve le beau monsieur de Pa - ris

mis Vi - ve vi - ve le beau monsieur de Pa - ris

mis Vi - ve vi - ve le beau monsieur de Pa - ris

Vi - ve vi - ve l'gen - dre du Bail - li Vi - ve

Vi - ve vi - ve l'gen - dre du Bail - li Vi - ve

Vi - ve vi - ve l'gen - dre du Bail - li Vi - ve

vi - ve le beau monsieur de Pa_ris Vi - ve vi - ve

vi - ve le beau monsieur de Pa_ris Vi - ve vi - ve

vi - ve le beau monsieur de Pa_ris Vi - ve vi - ve

CARC. (entrant)

Excel_lents villa_geois Je vous remer_

l'gendre du Bail_li

l'gendre du Bail_li

l'gendre du Bail_li

_ci - e Exce_lents villa_geois Je vous re_mer_ci - e Croy

ez, croyez que j'ap - pré - ci - e Le

bon ac - ceuil que je re - çois *un peu plus lent.*

Le SEIGNEUR

I - ci moi *un peu plus lent.*

même en per - sonne J'ai vou - lu vous re - çe - voir Car c'est pour vous que je

donne U - ne fête en mon ma - noir

Le BAILL.

Quoi! Monsei - gneur en per -

Le SEIG. (à Madeleine)

Cette fê - te ma mi -

le
B
_ son - ne Nous re - ce - voir au châ - teau

MAD.

Prenez garde

le
S
_ gnon - ne C'est pour vous que je la don - ne C'est pour

M

On nous re - gar - de

ARAB. (admirant Carcassol)

Ah! que mon fu - tur est beaux

le
S
vous

ALAIN. (à Babiolo)

Comme elle ad -

BAB. (à Alain)

Ne craignez rien je vous pro - tège Et bientôt
 _mi - re son fu - tur

Le BAILLI.
 par maint' sor - ti - leg' Nous l'e - loi - gn'rons soy.ez en sur Il m'a

le B.
 dit œil pour œil Œil pour œil et dent pour dent Et je

MAD.
 le B.
 dois promptement Lui li - vrer le bri - gard Je

M
 vou _ drais voir le hé _ ros de la fê _ te..

(à Carcassol)
 Ciel!... taisez vous!

BABE.

CARC. (reconnaissant Madeleine)
 Mais que vois - je Cas _ ca _ ri _ net _ te

Tiens, tiens, tiens,

fp *pp*

rall.
 tiens mais l'on di _ rait Que la mau _ nière le con _ nait

LE BAILLI.

suiv. z. *dolce.*
 Il m'a

p

le B
dit œil pour œil dent pour dent Je di -
LE SEIG.
Que di - tes - vous

ALAIN. a tempo.
Voyez-vous
CARC.
Fi-an - cé - e A-do-
TAM.
La jour-née est Termi-
le B - sais je di - sais à ma fille partons-nous Il m'a dit
le S
Soprani. La journée est Termi-
Ténors. La jour -
Basses. La jour -
La jour -
a tempo.
rall. sempre p

BAB.

Ne crai-guez .

ARAB.

Voyez-vous il se font les yeux doux A la fê - te Je m'ap-

-ré - e Que ce jour me sem-ble doux

-né - e Retournons cha_cun chez nous Ne soy - ez pas si co -

œil pour œil dent pour œil œil pour dent Et je dois

-né - e Retournons cha_cun chez nous A la fê - te Que j'ap-

-née est ter - mi - né - e Re - tour -

-née est ter - mi - né - e Re - tour -

-née est ter - mi - né - e Re - tour -

B
rien moi, je veil - le sur vous

A
prê - te A ne dan - ser qu'a - vec vous

T
- quet - te Songez que je suis ja - loux

le B
prompte - ment Lui li - vrer le bri - gand Il m'a dit

le S
prê - te Soyez de bonne heu - re tous

nous cha - cun chez nous Mais re - tour nous cha - cun chez

nous cha - cun chez nous Mais re - tour nous cha - cun chez

nous cha - cun chez nous Mais re - tour nous cha - cun chez

cres - *cen* -

cres - *cen* -

cres - *cen* -

cres - *cen* -

le B

do. *f*

œil pour œil œil pour œil dent pour dent Et je dois lui li_vrer

do. *f* BAB. MAD. et ARAB. col Sop:

nous en chantant tous en chantant tous en chantant Vi - ve le gen - dre

do. *f* CARC. LE SEIG. et TAM. col Tén:

nous en chantant tous en chantant tous en chantant Vi - ve le gen - dre

do. *f* LE G^{de} Ch. col Basses.

nous en chantant tous en chantant tous en chantant Vi - ve le gen - dre

do. *sem* *pre* *ff*

le B

Lui li_vrer le brigand Cet affreux criminel Cet affreux criminel

du bail - li Qui nous ar - ri - ve nous ar - ri - ve

du bail - li Qui nous ar - ri - ve nous ar - ri - ve

du bail - li Qui nous ar - ri - ve nous ar - ri - ve

le
B

Qui sur lui di-ri-gea Di-ri-gea jus-te ciel Un fu-sil

Vi - ve le gen - dre du bail - li Qui nous ar -

Vi - ve le gen - dre du bail - li Qui nous ar -

Vi - ve le gen - dre du bail - li Qui nous ar -

le
B

un fu - sil tout chargé de gros sel Il m'a dit œil pour œil

- rive au - jour - d'hui Vi - ve vi - ve

- rive au - jour - d'hui Vi - ve vi - ve

- rive au - jour - d'hui Vi - ve vi - ve

le B

œil pour œil dent pour dent Et je dois lui li_vrer Lui li_vrer

le beau monsieur de Pa_ris Vi _ ve vi _ ve l'gendre du bail_

le beau monsieur de Pa_ris Vi _ ve vi _ ve l'gendre du bail_

le beau monsieur de Pa_ris Vi _ ve vi _ ve l'gendre du bail_

le B

le brigand Cet affreux cri_mi_nel Qui sur lui jus_te ciel

_ li Vi _ ve vi _ ve le beau monsieur de Pa_ris

_ li Vi _ ve vi _ ve le beau monsieur de Pa_ris

_ li Vi _ ve vi _ ve le beau monsieur de Pa_ris

ff

le B

Di-ri-gea son fu-sil tout chargé de gros sel Il m'a dit

Vi - ve vi - ve l'gendre du bail - li

Vi - ve vi - ve l'gendre du bail - li

Vi - ve vi - ve l'gendre du bail - li

le B

dent pour œil œil pour dent Et je dois lui livrer (Il continue jusqu'au
baisser du rideau)

ff Ah!

ff Ah!

ff Ah!

Fin du 1^{er} Acte

ACTE II

ENTR'ACTE

Tempo di Minuetto.

PIANO.

p

cresce

sf

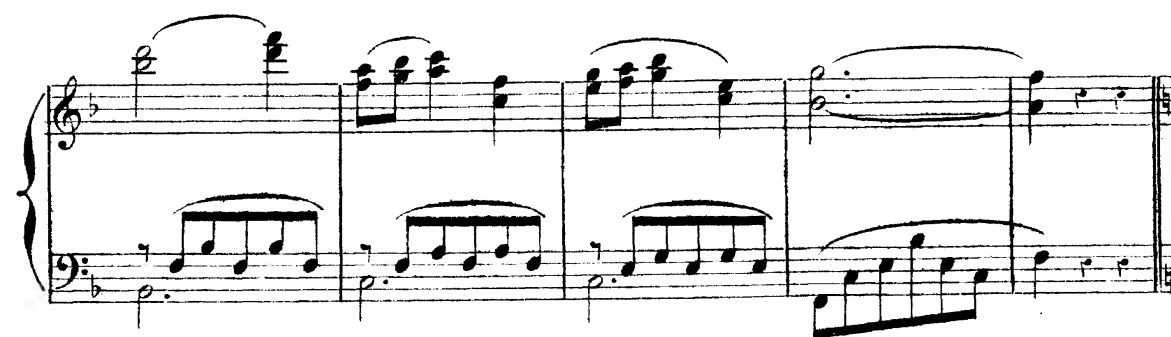
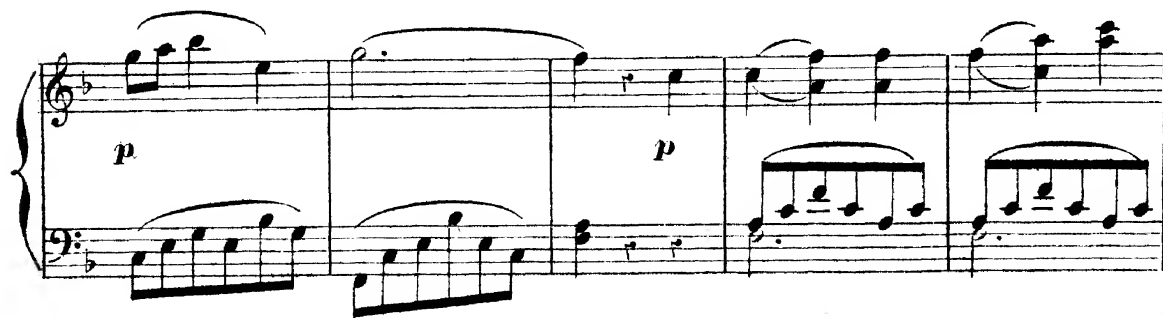
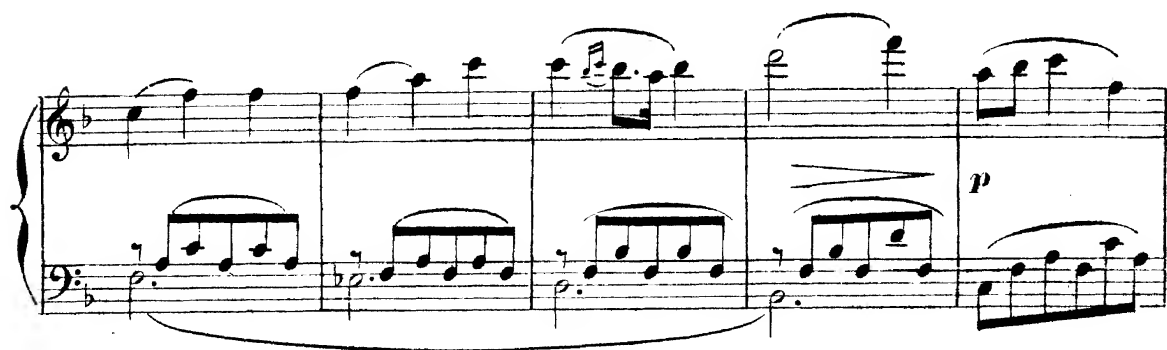
dim.

p

dolce.





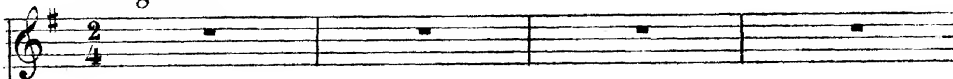




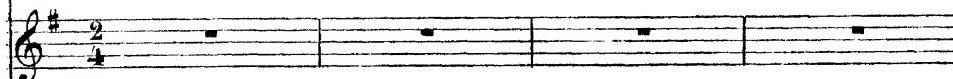
N° 8.
CHŒUR DANSE

Allegretto.

MADELEINE.

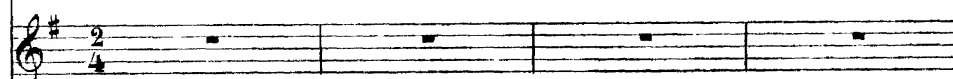


ARABELLE.

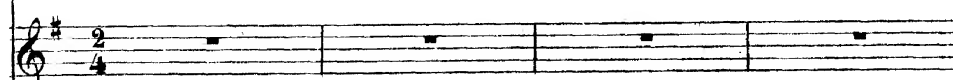


BABET.

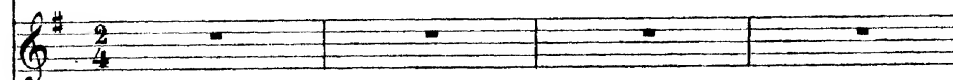
ESTELLE.



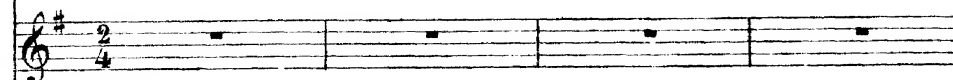
JEANNE.
GEORGETTE.



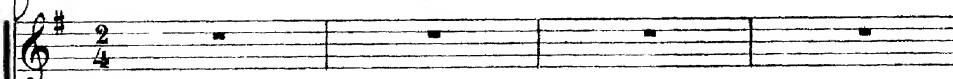
CARCASSOL.



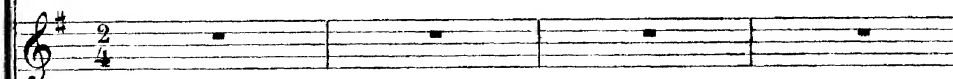
TAMARIN.



Soprani.



Ténors.

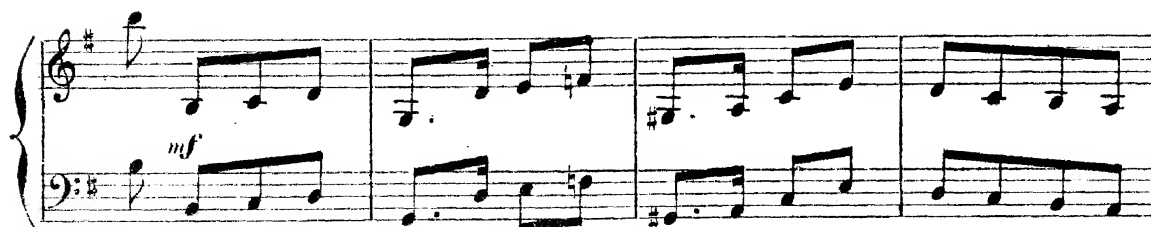


Basses.



Allegretto.

PIANO.



f

Dans le châ - teau de Monsei_gneur Tout l'monde y dan - se, Dans le châ -

Dans le châ - teau de Monsei_gneur Tout l'monde y dan - se, Dans le châ -

Dans le châ - teau de Monsei_gneur Tout l'monde y dan - se, Dans le châ -

- teau de Monsei_gneur, Tout l'monde y dan_se de bon cœur, On se tré_mous_se, mous_se,

- teau de Monsei_gneur, Tout l'monde y dan_se de bon cœur, On se tré_mous_se, mous_se,

- teau de Monsei_gneur, Tout l'monde y dan_se de bon cœur, On se tré_mous_se, mous_se,

mous_se, mousse, mousse avec ar - deur La vie est dou_ce, dou_ce, douce Dans le châ -

mous_se, mousse, mousse avec ar - deur La vie est dou_ce, dou_ce, douce Dans le châ -

mous_se, mousse, mousse avec ar - deur La vie est dou_ce, dou_ce, douce Dans le châ -

ff

CARC.

A - ra - bel - le que je vous
 - teau de Mon-sei-gneur
 - teau de Mon-sei-gneur
 - teau de Mon-sei-gneur

leggero.
p

ai - me Nul - le fem - me n'a tant d'ap - pas

ARAB.

Moi je vous ai-me je vous ai-me tout de mê - me Et je ne

A

vous le ca - che pas

TAM.

Mais ma-da - me pre-nez donc garde On vous re -

MAD.

Par-di - ne si je danse ain - si N'est - ce pas

T

- gar-de Pen-sez - y

M

pour qu'on me regar - de Dans le châ - teau de Monsei - gneur Tout l'monde y

Soprani.

Ténors.

Basses.

Dans le châ - teau de Monsei - gneur Tout l'monde y

Dans le châ - teau de Monsei - gneur Tout l'monde y

Dans le châ - teau de Monsei - gneur Tout l'monde y

Col Sop.

dan - se Dans le châ - teau de Monsei - gneur Tout l' monde y dan - se de bon

dan - se Dans le châ - teau de Monsei - gneur Tout l' monde y dan - se de bon

dan - se Dans le châ - teau de Monsei - gneur Tout l' monde y dan - se de bon

BABET.

Me voi - là dé - jà tout en na - ge

cœur

cœur

cœur

legg.

p

B

EST.

On man - que d'air dans ce sa - lon C' est pas i -

B

ci comme au vil la ge Où nous dan sons sur

GEORG.

B

le ga zon Ah! le ga zon c'est tout c'que j'aime On peut glis -

JEANNE.

G

ser sans s'fair' du mal Mais si l'on tombait dans ce bal On s'ra mass' -

Col Sop.

J

Soprani. rait tout d'inê me Dans le châ teau de Monsei_gneur tout l'monde y dan -

Ténors. Dans le châ teau de Monsei_gneur tout l'monde y dan -

Basses. Dans le châ teau de Monsei_gneur tout l'monde y dan -

se Dans le châ - teau de Monsei - gneur tout l'monde y danse de bon cœur On se tré -

mous_se mous_se mous_se mous_se mousse a_vec ar - deur La vie est dou_ce dou_ce

douc' Dans le châ - teau de Monsei - gneur

N° 9.⁽¹⁾

RONDEAU DE LA SORCELLERIE

All.^o vivo.

BABIOLÉ.

All.^o vivo.

PIANO.

p *mf* *f*

B

La sor - cel - le - ri - e

p

B

La som - bre fé - ri - e Les ré - cits

poco rit.

B

é - ton nants Des vieux con - tes de re - ve - nants

suivrez. *mf*

(¹) Ce morceau peut être chanté en Fa quand le rôle est chanté par un Soprano.

B

Moi je n'y crois guè - re Mais c'est la ma -

B

- niè - re D'as - su - rer mon pouvoir

B

Aujourd'hui je veux en a - voir

B

Je

B

ne crois plus aux far - fa - dets Aux feux-fol - lets Dont j'a - vais

Plus lent.

B

peur quand j'étais tout' pe - ti - te Dans les grands bois - même la

Plus lent.

pp

B

nuit Quand vient ni - nuit - J'entends du bruit - Sans que mon

a tempo.

B

cœur, sans que mon cœur pal - pi - te, Des sor - ti - lé - ges moi je

a tempo.

p

B

ris Et je dis et je dis

8.

1^o tempo.

B

La sor - cel - le - ri - e C'est de la fo -

1^o tempo.

B

- li - e Et je sais je sais bien

poco rit. a tempo.

B

Qu'il n'est plus de ma - gi - ci - en

a tempo.

mf suivez. *f*

B

Pour - tant je n'ai jamais dou -

p

B

- té, ja - mais dou - té Qu'un sort ne m'ait é - té je -

B

- té Par un sorcier un sor - cier bien é - tran - ge Qui

B

chan - ge qui chan - ge qui chan - ge qui chan - ge Les ber -

legg.

pp

B. 
 gè - res en' prin - ces - ses Les chau - miè - res en pa -

B. 
 - lais Des drô - les - ses en Al - tes - ses Et des

B. 
 mai - tres en va - lets C'est un sor - cier puis - qu'i - ci

B. 
 has On cède à tout c'qu'il or - donn' C'est un sor -

B. 

- cier puisqu'il nous donn' Jus-qu'à l'es - prit qu'nous n'a - vons

B. 

pas Et ce sor - cier — Si re-dou - té, si fé - té, Si

B. 

bon, si méchant tour à tour C'est l'a - mour c'est l'a - mour —

B. 

Sa sor - cel - le - ri - e Est u - ne fé -

B. *ri - e Qui chan - ge constamment*

B. *poco rit.*
Le bonheur en cruel tourment Il nous dé - ses -
suivez. mf p

B. - père Ou d'un sort pros - père - re

B. Son langa - - ge menteur Trop souvent flatte no - tre
mf

Poco più lento.

B. *cœur J'y crois, j'y crois en - co - re en -*

Poco più lento.

B. *- co - re la nuit le jour Mal - gré moi je l'im -*

B. *- plo - re Je crois en - core à l'a-mour.*

rall.

rall. *f*

ff

CHANSON VILLAGEOISE

ENSEMBLE ET DANSE.

All.^{to} non troppo.

BABIOLE.

MADELEINE.

ARABELLE.

CARCASSOL.

LE BAILLI.

PIANO.

p

MADELEINE.

Pen_dant la s'maine en_tière Seu_le soir et ma_tin Ma_

pp

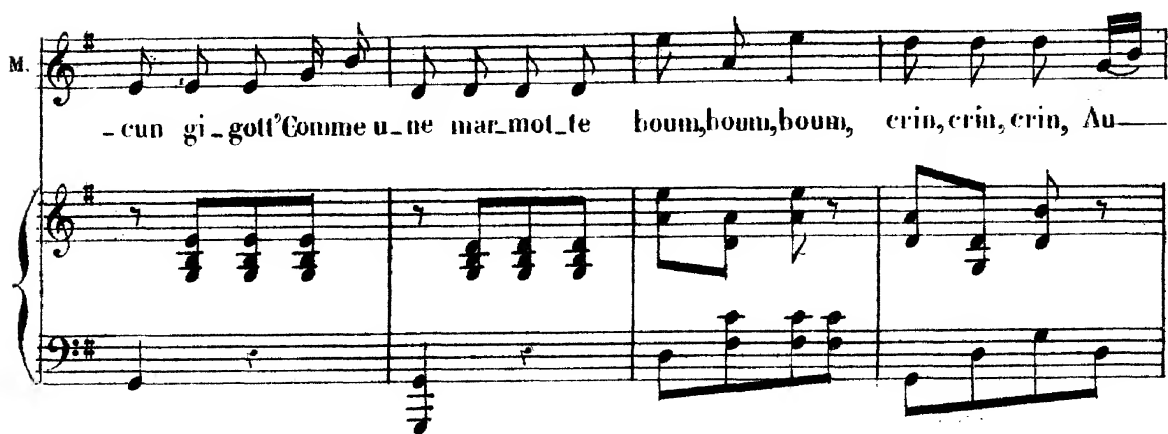
M.

dame la meu_nière Doit res_ter au mou_lin Et même un jour de

M.  *fê-te* Un jour comm'ce_lui - ci A danser si j'm'apprê-te J'dans'

M.  *comme on danse i - ci* Ah! quelle danse bê-te Et quel orchestre aus-

M.  *- si* *f* Crin, erin, erin, erin, boum, boum, boum, Crin, erin, erin, boum, boum, boum, Et cha- *p*

M.  *- cun* gi - gott' Comme u - ne mar - mot - te boum, boum, boum, erin, erin, erin, Au—

M. *f*
son du tambou - rin, Crin crin, crin, crin, boum, boum, boum, Et cha -
CARCASSOL. *f*
crin, crin, crin, boum, boum, boum, Et cha -

M. *f*
-cun gi - gott' comme u - ne marmot - te boum, boum, boum, crin, crin, crin, Au
C. *f*
-cun gi - gott' comme u - ne marmot - te boum, boum, boum, crin, crin, crin, Au

M. *f*
son du tambou - rin crin, crin, crin, crin, Au son
C. *f*
son du tambou - rin boum, boum, boum, boum, Au son

Récit.

M. du tam - bou - rin — Ah! quelle diffé - rence avec l'é - poque heu -

C. du tam - bou - rin —

Récit.

ff

p

M. — reuse Ou l'on me voyait à Pa - phos Danser — la bac - chante a - mou -

M. — reu - se *p* Quel en - thou - siasme — et quels bra -

p

M. — vos *f* Quel en - thousiasme — et quels bra - vos

CARCASSOL *f*

Dieu qu'e'tait beau Quel enthousiasme Ah!

sec.

à volonté.

M

Tout un pu - blic é - pi - lep - ti - que Chantait pour m'a - ni -

p

mer Chantait pour m'exci - ter Ce chant my - tho - lo - gi - que

All.^{to} **ENSEMBLE ET DANSE.**

f

MADELEINE.

Pan, pan, pan, pan, pan, pan,

p

léger

M

Vi - ve vi - ve le Dieu Pan On le fê - tait en dansant Ah! la bel - le

M
fê - te Pan, pan, pan, pan, pan, pan, On le fê - tait en chantant

leger
M
Et l'on chantait en dansant Vi - ve le Dieu Pan Quand l'or -

M
- ches - tre résonnait Ma té - te dé -
CARCASSOL.
Pan pan pan

M
- raisonnait Mon cœur ar - dem - ment battait

C
Pan, pan, pan,

CARCASSOL. MAD.

Pan, pan, pan, Mes bras mes jambes tout al _ lait Ah! _____

Pan, pan, pan,

CARCASSOL.

Quand l'or - ches - tre ré - sonnait Sa tê -

Pan, pan, pan,

- te dé - raison - nait Son cœur ar - dem

cresc

Il bat - tait il bat - tait

- ment battait Il bat - tait il battait _____

cresc *cresc*

f Animé.

M. Comme il bat - tait Ah! — Ah! le ma - gi -

C. — Comme il bat - tait Ah! — Ah! le ma - gi -

do

MAD. et CARC.

— que pouvoir — le ma - gi - que pouvoir — De la mu - sique et de la

M. et C.

gymnas - ti - que Art di - vin qui fait mouvoir — Les jambes

M. et C.

et le cœur — chaque soir Pan, pan, pan, pan, pan, pan, Vi - ve, vi - ve

M

le Dieu Pan On le fê_tait en chantant Vi ve le Dieu Pan

ff

CARCASSOL.

Ah! s'il faut que

p

C

je le di - se Ce sou - ve - nir

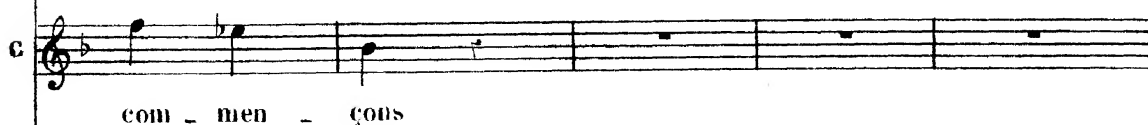
C

m'élec_tri - se En - sem - ble re -

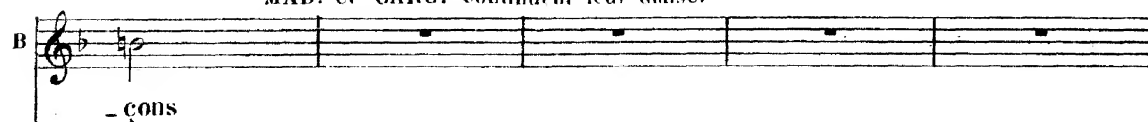
BABIÖLE.



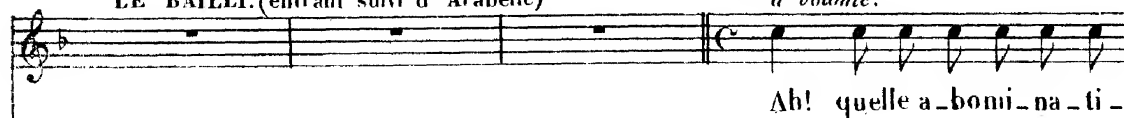
MADELEINE.



MAD. et CARC. continuent leur danse.



LE BAILLI. (entrant suivi d'Arabelle)

*Allegro,
à volonté.**Allegro.*

BAB.
f Ciel! Ils sont pris

MAD.
f Ciel! Le bailli

ARAB.
f Pourquoi donc Qu'est-ce donc?

CARC.
f Ciel! Mon beau père

Le B.
 on. Ah! quelle abomi-na-ti-on

B.
 Ah! Ah! BAB: (Parlé.) Sauvons la situation!

M.
 Ah! Ah!

A.
 Ah! Ah!

C.
 Ah! Ah!

pp

Detailed description: This is a page of a musical score, page 127. It features five vocal parts and piano accompaniment. The vocal parts are labeled BAB., MAD., ARAB., CARC., and Le B. The lyrics are in French. The piano part is at the bottom, with dynamics like *f* and *pp*. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, time signatures, and accidentals.

BAB. à volonté

Ah! c'est char_mant! Comme c'est beau! de grâ_ce, con_tin_u_ez

suivez *p*

I^o tempo.

donc, al_lons! Pan, pan, pan, pan, pan, pan, C'est monsieur qui

I^o tempo.

p

nous apprend Et qui nous ap_prend gra_tis La dans' de Pa

LE BAILLI.

ris Oui l'an, pan, pan, pan, pan, pan, Ce pas est in

ARABÉLLE.

Moi je le trouv' tres gen_til J'veux l'apprendre aus_

le B. - con - venant

MADEL.

f BABIOLE.

Ah! qu'on me blâ - me peu m'import_e Pan,pan,pan,

A. - si

CARCAS.

Pan,pan,pan,

B. Pan,pan,pan, Ce pas

MADEL.

Ce sou - ve - nir me transporte Ce pas

A. Ce jo - li pas me transporte Ce pas

C. Pan,pan,pan,

B. me trans - porte aux cieux C'est le pas pan,pan,pan,

M. me trans - porte aux cieux C'est le pas

A. me trans - porte aux cieux

C. Pan,pan,pan, pan,pan,pan,

LE BAILLI. Pan,pan,pan, pan,pan,pan,

ere scen

B. C'est le pas oui le pas des dieux Ah! ah! le

M. C'est le pas oui le pas des dieux Ah! ah! le

A. Oui le pas des dieux Ah! ah! le

C. C'est le pas oui le pas des dieux Ah! ah! le

le B. C'est le pas oui le pas des dieux Ah! ah! le

do. f

B. ma - gi - que pouvoir — Le ma-gi - que pouvoir — de la mu -

M. ma - gi - que pouvoir — Le ma-gi - que pouvoir — de la mu -

A. ma - gi - que pouvoir — Le ma-gi - que pouvoir — de la mu -

C. ma - gi - que pouvoir — Le ma-gi - que pouvoir — de la mu -

le B. ma - gi - que pouvoir — Le ma-gi - que pouvoir — de la mu -

B. - sique Et de la gymnas - ti-que Art di - vin qui

M. - sique Et de la gymnas - ti-que Art di - vin qui

A. - sique Et de la gymnas - ti-que Art di - vin qui

C. - sique Et de la gymnas - ti-que Art di - vin qui

le B. - sique Et de la gymnas - ti-que Art di - vin qui

B. fait mouvoir Les jambes et le cœur chaque soir Pan pan pan

M. fait mouvoir Les jambes et le cœur chaque soir Pan pan pan

A. fait mouvoir Les jambes et le cœur chaque soir Pan pan pan

C. fait mouvoir Les jambes et le cœur chaque soir Pan pan pan

le B. fait mouvoir Les jambes et le cœur chaque soir Pan pan pan

B. pan pan pan Vi-ve vi-ve le Dieu Pan On le fêtait en chantant

M. pan pan pan Vi-ve vi-ve le Dieu Pan On le fêtait en chantant

A. pan pan pan Vi-ve vi-ve le Dieu Pan On le fêtait en chantant

C. pan pan pan Vi-ve vi-ve le Dieu Pan On le fêtait en chantant

le B. pan pan pan Vi-ve vi-ve le Dieu Pan On le fêtait en chantant

B. Vi _ ve le Dieu Pan Pan pan pan pan pan pan Vi _ ve vi _ ve

M. Vi _ ve le Dieu Pan Pan pan pan pan pan pan Vi _ ve vi _ ve

A. Vi _ ve le Dieu Pan Pan pan pan pan pan pan Vi _ ve vi _ ve

C. Vi _ ve le Dieu Pan Pan pan pan pan pan pan Vi _ ve vi _ ve

le B. Vi _ ve le Dieu Pan Pan pan pan pan pan pan Vi _ ve vi _ ve

B. le Dieu Pan On le fêta it en chantant Vi _ ve le Dieu Pan.

M. le Dieu Pan On le fêta it en chantant Vi _ ve le Dieu Pan.

A. le Dieu Pan On le fêta it en chantant Vi _ ve le Dieu Pan.

C. le Dieu Pan On le fêta it en chantant Vi _ ve le Dieu Pan.

le B. le Dieu Pan On le fêta it en chantant Vi _ ve le Dieu Pan.

sec.

N^o 10^{bis}
SORTIE.

PIANO. *ff*

The musical score is written for piano and consists of four systems of music. Each system contains a treble staff and a bass staff. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is 2/4. The first system is marked with a fortissimo (*ff*) dynamic. The music features a steady eighth-note bass line and a treble line with various chords and melodic fragments, including a prominent trill in the first system and a descending scale in the second system. The fourth system concludes with a final chord and a fermata.

N° 11.

ROMANCE D'ALAIN.

Allegro.

BABIOLE.

ALAIN.

**Allegro.
leggero.**

PIANO.

p

ALAIN.

Moi j'ai confi-

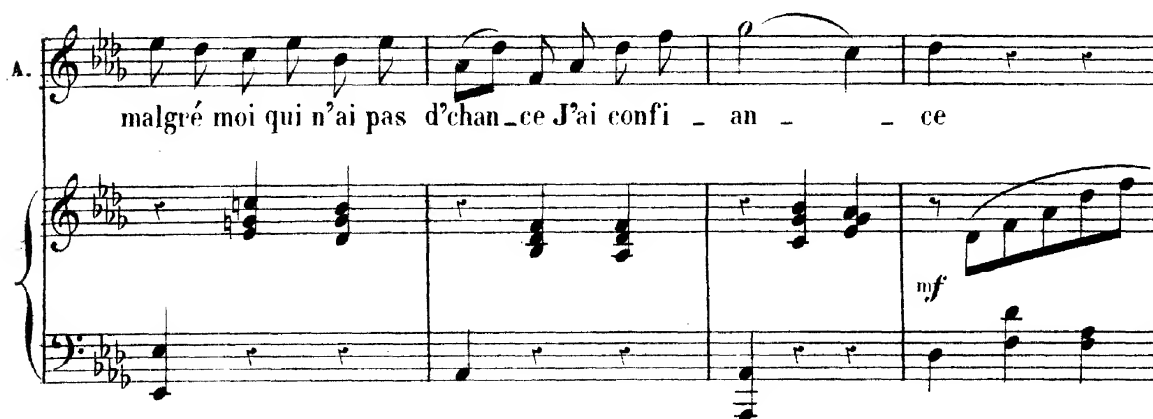
f *p*

A. - an - ce Je n'sais pour - quoi Oui malgré moi malgré moi

The musical score is written for three parts: Babiole (soprano), Alain (tenor), and Piano (piano). The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 3/4. The tempo is marked 'Allegro' and 'Allegro. leggero.' The piano part includes dynamic markings 'p' (piano) and 'f' (forte). The lyrics are in French and are placed below the vocal lines.

A. 

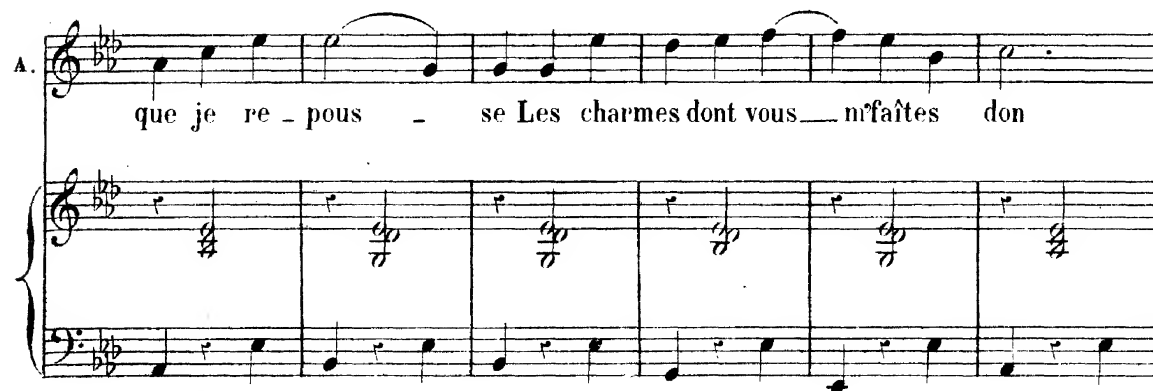
qui n'ai pas d'chan - ce J'ai confi - an - ce Je n'sais pour - quoi oui

A. 

malgré moi qui n'ai pas d'chan - ce J'ai confi - an - ce

A. 

Animé.
Ne craignez rien

A. 

que je re - pous - se Les charmes dont vous - n'faîtes don

A. 

Vous me par_lez d'un'voix si dou _ _ ce A_vec des petits

A. 

yeux si bons _ _ Qu'dé _ ja vous cal _ mez mes a _ lar _ _

A. 

_ mes Car lorsqu'i _ ci me ras_su _ rant _ _ Vous m'dits que vous

A. 

a_vec des char _ mes On vous croit rien qu'en vous r'gar_dant On vous

A. *croit on vous croit Ah! on vous croit rien qu'en*

BABIOLÉ. a Tempo.

poco rit. Prends confi - an - ce - ras - su - ré

A. *poco rit.* vous r'gardant - - - - - Moi j'ai confi - an - ce Je n'sais pour

B. toi rassu - re toi Prends confi - an - ce ou - -

A. quoi Oui malgré moi moi qui n'ai pas d'chan - ce J'ai confi -

B. - vre ton cœur ouvre ton cœur a - l'es - pé - rance Prends confi -

A. - an - ce Je n'sais pourquoi Oui malgré moi qui n'ai pas d'chance J'ai confi -

B. *an - ce Prends con-fi - an - ce é-cou-te*

A. *an - ce J'ai con-fi - an -*

p

B. *moi Prends confi - an -*

A. *-ce Je n'sais pourquoi oui malgré moi J'ai confi -*

B. *rall. -ce é-cou-te moi.*

A. *rall. -an - ce en toi.*

allargando.

N° 12.

CHŒUR.

All^o vivace.

Soprani.

Ténors.

Basses.

PIANO.

pp

cre - - - seen - - - do.

1^o Sop. *f*

Ah fuy-

f

Ah fuy-

f

sempre f

1^{re} Sop.

- ons l'o - ra - ge Au chateau cherchons

2^{de} Sop.

f Ah! fuyons, fuy - ons l'o - ra - ge Au chateau cherchons

- ons l'o - ra - ge Au chateau cherchons

f Ah! fuyons, fuy - ons l'o - ra - ge Au chateau cherchons

marcato.

un a - bri Il é - tait prudent et sa - ge De

un a - bri Il é - tait prudent et sa - ge De

un a - bri Il é - tait prudent et sa - ge De

nous réfu-gi-er i - ci Il é - tait pru - dent et

nous réfu-gi-er i - ci Il é - tait pru - dent et

nous réfu-gi-er i - ci Il é - tait pru - dent et

ff

sa - ge De nous ré - fu - gi - er i - ci At_tendons la

sa - ge De nous ré - fu - gi - er i - ci At_tendons la

sa - ge De nous ré - fu - gi - er i - ci

1º

1^{re} Sop.
fin de l'o - ra - ge A couvert sous notre a -

2^d Sop.
At_tendons la fin d'l'o - ra - ge A couvert sous notre a -

fin de l'o - ra - ge A couvert sous notre a -

At_tendons la fin d'l'o - ra - ge A couvert sous notre a -

p
_ bri Entendez vous Com - me ça tom - be Lais -

p
_ bri Com - me ça tom - be Lais -

p
_ bri Entendez vous Com - me ça tom - be Lais -

p
_ bri Entendez vous Com - me ça tom - be Lais -

- sons passer la trombe en attendant Sau - ve qui

- sons pas - ser la trom - be en atten - dant Sau - ve qui

- sons pas - ser la trom - be en atten - dant Sau - ve qui

- sons pas - ser la trom - be en atten - dant Sau - ve qui

pp
peut il pleut il pleut il pleut

pp
peut il pleut il pleut il pleut

pp
peut il pleut il pleut il pleut

pp

DANSE, SCÈNE,
ENTRÉE DES GARDES FORESTIERS, COUPLETS
ET FINAL.

Allegro.

Musical score for voices and piano, featuring the following parts:

- BABIOLE.
- MADELEINE.
- ARABELLE.
- ALAIN.
- CARCASSOL.
- LE BAILLI.
- LE SEIGNEUR.
- TAMARIN.
- Soprani.
- Ténors.
- Basses.
- PIANO.

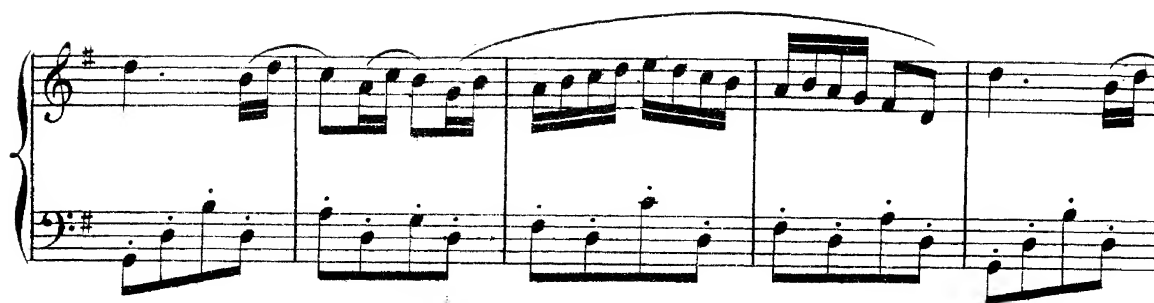
The score is written in 2/4 time, key of D major (one sharp). The tempo is marked Allegro. The piano part includes dynamic markings such as *f* (forte) and accents.

(On parle)

pp

sempre pp

The musical score consists of five systems of piano notation. The first system begins with the instruction '(On parle)' and the dynamic marking 'pp'. The second system is marked 'sempre pp'. The notation includes treble and bass staves with various musical symbols such as notes, rests, and slurs. The piece ends with a double bar line and a sharp sign on the final note of the right hand.



SCÈNE.

RÉP. La pastourelle



ALAIN. (prenant la taille de Madeleine)



A. **MADEL.**
_man - te Ciel! que faites - vous?
TOUS. **TAMARIN.**
Hein! Qu'est il donc ar - ri - vé?

ALAIN. (Il l'embrasse)
Que cette é - paule est bel - le

MADEL. **Allegro.**
Un baiser!
ALAIN. (Souffletant Tamarin)
V'lan!
LE SEIG.
Palsam - bleu!

TAMAR.
Vertu - choux! ah! scé - le - rat!
Sop. **f** Saperli - po -
Ten. **f** Saperli - po -
Bass. **f** Saperli - po -
Allegro. **f**

M. *Récit.* Ciel!

A. Casca_ri _ net _ te souviens toi du bal de Pa _ phos

T. Il va mourir! Ciel!

-pet _ te *p* Qu'ont ils

-pet _ te *p* Qu'ont ils

-pet _ te Qu'ont ils

suivez. *p* *sfz*

M. *All^{to}* Il sait tout!

1^{re} SEIG.

Eh, bien! qui vous ar _ rê _ te?

T. Ces deux mots, Paphos

done!

done!

done!

All^{to} *p* *leggiero.* *tr*

LE SEIGNEUR.

Que si_gni - fie u -

r. Casca - ri - nette Ah! je respire a peine

le S. - ne sem - blable scè - ne Bail - li, ju - gez, ju - gez ce mécré -

BABIOLÉ.

(parlé)

Noméro deux....

le S. - ant Le juger! qu'on le pende à l'instant

LE BAILLI.

All^o non troppo.

ALAIN.

Monsieur l'Bail-li j'ai bien l'hon-neur De vous ap-prendre u-ne nou-

poco rit.

-vel-le Vous a-vez u-ne de-moi-sel-le Que je ché-ris de tout mon

cœur Et puis-que c'est fête au vil-la-ge Je pro-fi-te de ce beau

rall.

jour Pour vous dé-cla-er mon a-mour et la d'mander

LE BAILLI.

Et la d'man-

ALAIN. rit. All^o vivo.

En mari - a - - ge

le B. (crié)
_der Sac à papier!

(Parlé)
Ah!

(Parlé)
Ah!

(Parlé)
Ah!

All^o vivo. *sfz* *suivez.* *ff*

ARAB. (crié) Allegro.

Moi!

CARCAS. (crié)

Ma future!

LE SEIGNEUR. (crié) Allegro.

Ventre saint gris Cest à n'y rien com - prendre

le S

Sans plus l'en - ten - dre Commençons par le fai - re pen -

Moderato

ALAIN. (au Bailli)

1^o tempo

le S

Ah! Souviens-toi du bois des aman - diers

- dre? Ciel! il m'a vu

Moderato

1^o tempo

le S

le BAILLI

fp p

le SEIG

tr jap - prou - ve la sen - ten - ce Al - lez cher - cher les

le S

MAD

gardes fo - res - tiers Ah! quelle heureuse chan - ce

TAMA le BAIL

Ah! quelle heureu - se chan - ce Grands

le B
Dieux mais s'il m'a vu C'est moi qui suis pen - du

dim

le B *f* Arrêtez! le SEIG Qu'est-ce donc? le BAILLI Ah c'est é - tran - ge

a Tempo.

p

le B D'a - vis je chan - ge Et je demande à réfléchir

Soprani. *f* A ré - flé -

Tenors. *f* A ré - flé -

Basses. *f* A ré - flé -

le B

Ce ma_ri - a - ge Me pa_rait sa - ge Je

_chir

_chir

_chir

p

le B

ferais bien d'y consentir D'y con - sen -

f

D'y con - sen - tir

f

D'y con - sen - tir

f

D'y con - sen - tir

f

p

REP: Ah! j'ai
bien travaillé! All.^o marziale.

le
B

...tir!

TOUS.

D'y con - sen - tir

All.^o marziale.

(on parle) *f*

pp *f*

ENTRÉE DES GARDES FORESTIERS.

Soprani.

Ténors. *f*

Basses. *f*

On nous ap - pel - le nous voi - la Les fo res -

On nous ap - pel - le nous voi - la Les fo res -

f

f
Voi_
_tiers sont toujours la Pour met_tre le ho - la O sait ce - la Voi_
_tiers sont toujours la Pour met_tre le ho - la On sait ce - la Voi_
f

_ci les fo - restiers vi - vat Em_pa_rez vous du scé - lé -
_ci les fo - restiers vi - vat Em_pa_rez vous du scé - lé -
_ci les fo - restiers vi - vat Em_pa_rez vous du scé - lé -

_rat Em - poi_gnez le le v'la C'est ce p'tit la
_rat Em - poi_gnez le le v'la C'est ce p'tit la
_rat Em - poi_gnez le le v'la C'est ce p'tit la
p

BABIOLE.

Ah! quelle i - dée... elle est é - trang? Ma foi, tant pis! Ah!

pp

1^o Tempo.

c'est moi que l'on ven - ge C'est moi que l'on ven - ge Oui fai - tes pendre

1^o Tempo.

p

B

ce bandit Il sait les s'crets

ALAIN

Que dit el - le?

Le SEIG

Qu'a t'elle dit?

B

de tout le vil - la - ge C'est un

ALAIN

Moi?

Soprani.

Quoi tous les s'crets

Ténors.

Quoi tous les s'crets

Basses.

Quoi tous les s'crets

tr

B

gueux il ne vit que d'in - trigue et que de bri - gan -

p

COUPLETS.

All^o non troppo.

B

-da - ge Oh! la, la, oh! la, la,

ALAIN

Babiole! — ah! c'est af - freux!

All^o non troppo. *p*

p

B
qu'on l'pende il ba-varde-ra Ce qu'il sait on l'sau-ra Ah quel bruit ça fe -

1^{er} COUPLET.

B
-ra Quand on l'pen - dra On con-naitra les traits infam's que

B
dans l'pa - ys Tous les ma-ris font à leurs femm's Et c'que les

B
femm's font leurs ma - ris

Sop. *f* Et c'que les femm's font

Ten. *f* Et c'que les femm's font

Bas. *f* Et c'que les femm's font

HAB

Quand on l'pen - dra Ça fra ja - ser tout's

leurs ma - ris

leurs ma - ris

leurs ma - ris

leggero

p

les commer's Car on sau - ra Com - ment i - ci s'font les rosier's Et

c'qu'on leur de - man - de pour ça

Et c'qu'on leur

Et c'qu'on leur

Et c'qu'on leur

Et c'qu'on leur

BAB

Oh! la, la, oh! la, la,

de - man - de pour ça

de - man - de pour ça

de - man - de pour ça

p

B

ah! oh! la, la, oh! la, la, Qu'on l'pende il ba -

MAD

oh! la, la,

LE SEIG

oh! la, la,

p

p

B

- var - de - ra Ce qu'il sait on l'saura Quel ta - pa - ge ça fe - ra

p

Oh la la oh la la Qu'on l'pende il ba - var_dera Ce qu'il sait

p

Oh la la oh la la Qu'on l'pende il ba - var_dera Ce qu'il sait

p

Oh la la oh la la Qu'on l'pende il ba - var_dera Ce qu'il sait

mf

BAB

2^e COUPLET

Quand on l'pen - dra, on

on l'saura Quel ta - pa - ge ça fe - ra

on l'saura Quel ta - pa - ge ça fe - ra

on l'saura Quel ta - pa - ge ça fe - ra

p

B

tremblera Dans nos vil - lag's, Car on sau - ra Qu'des plus grands person -

B

_na - ges Les se - crets lui sont ré_vé - lés

f

B

Le gueux sait

f Les se - crets lui sont ré_vé - lés

f Les se - crets lui sont ré_vé - lés

f Les se - crets lui sont ré_vé - lés

legg.
p

B

tout le gueux sait tout c'que font nos maitr's il con_nait - Ceux que

B

les gardes cham - pê - tres N'ar - rê - tent ja - mais dans les

B

blés

N'ar - rê - tent ja - mais dans les blés

N'ar - rê - tent ja - mais dans les blés

N'ar - rê - tent ja - mais dans les blés

On sau - ra, on ver - ra, ah! le SEIG Oh! la, la, le BAILLI Oh! la, la,

BAB. col sop.

Oh! la, la, oh! la, la, Qu'on l'pende il ba - var_dera Ce qu'il sait

Oh! la, la, oh! la, la, Qu'on l'pende il ba - var_dera Ce qu'il sait

Oh! la, la, oh! la, la, Qu'on l'pende il ba - var_dera Ce qu'il sait

le SEIGNEUR

Qu'on l'en - traî - ne

on l'saura Quel ta_pa_ge ça fe_ra

on l'saura Quel ta_pa_ge ça fe_ra

on l'saura Quel ta_pa_ge ça fe_ra

BAB

le SEIGNEUR (a Bahiole)

Ai - je ré - us - si? Et toi, Ne bouge

FINAL.

167

plus d'i - ci

Soprani. *p* BAB. MAD. ARAB. Col Sop:

Que dire hé - las que dire hé - las de

Ténors. *p* Le BAILLI. CARG. Le SEIGN. TAMA. Col Ten:

Que dire hé - las que dire hé - las de

Basses. *p* Le GARDE CHAMP. Col Basses.

Que dire hé - las que dire hé - las de

mf

tout ce - la S'il veut par - ler s'il veut par - ler quand

tout ce - la S'il veut par - ler s'il veut par - ler quand

tout ce - la S'il veut par - ler s'il veut par - ler quand

f

on l'pen_dra Oh! la, la, oh! la, la, Qu'on l'pende il ba_var_de_ra

f

on l'pen_dra Oh! la, la, oh! la, la, Qu'on l'pende il ba_var_de_ra

f

on l'pen_dra Oh! la, la, oh! la, la, Qu'on l'pende il ba_var_de_ra

ff Plus vite.

Ce qu'il sait on l'sau_ra Quel ta_pa_ge ça fe_ra S'il veut par -

ff

Ce qu'il sait on l'sau_ra Quel ta_pa_ge ça fe_ra S'il veut par -

ff

Ce qu'il sait on l'sau_ra Quel ta_pa_ge ça fe_ra S'il veut par -

ff Plus vite.

-ler s'il veut par - ler quand on l'pen_dra Peut on sa - voir peut on savoir ce

-ler s'il veut par - ler quand on l'pen_dra Peut on sa - voir peut on savoir ce

-ler s'il veut par - ler quand on l'pen_dra Peut on sa - voir peut on savoir ce

qu'il en ad_vien - dra Oh la la oh la la Il par - le

qu'il en ad_vien - dra Oh la la oh la la Il par - le

qu'il en ad_vien - dra Oh la la oh la la Il par - le

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a key of D major (two sharps) and 4/4 time. The lyrics are 'qu'il en ad_vien - dra Oh la la oh la la Il par - le'. The piano accompaniment features a steady eighth-note pattern in the right hand and a more complex bass line in the left hand.

-ra Ah! quel bruit

-ra Ah! quel bruit

-ra Ah! quel bruit

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal parts have long notes for 'Ah!' and 'quel bruit'. The piano accompaniment continues with its characteristic patterns.

quel bruit quel bruit

quel bruit quel bruit

quel bruit quel bruit

The third system concludes the page. The vocal parts repeat the phrase 'quel bruit'. The piano accompaniment provides a consistent harmonic and rhythmic foundation.

ce _ la fe _ ra

ce _ la fe _ ra

ce _ la fe _ ra

The first system of the musical score features three vocal staves (soprano, alto, and bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are in a key with two sharps (F# and C#) and sing the lyrics "ce _ la fe _ ra". The piano accompaniment consists of a right hand with arpeggiated chords and a left hand with a steady eighth-note bass line.

The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal staves show rests, indicating a pause in the vocal lines. The piano accompaniment continues with the same arpeggiated pattern in the right hand and eighth-note bass line in the left hand.

The third system of the musical score concludes the page. It features a final piano accompaniment with a right hand playing chords and a left hand with a descending eighth-note line. The system ends with a double bar line.

FIN du 2^d ACTE. F et A

ACTE III

ENTR' ACTE

Allegro vivo.

PIANO.

Allegro.

rall: e dim.

Cor Solo.

Cl. Solo.

Moderato.

dolce
p 1^{re} Cor Solo.
2^d Cor Solo.
écho.
p
p Ob. Solo.
pp *Allegretto.* *p*
piu lento.
Ob. Solo.

The musical score is written for piano and woodwinds. It consists of five systems of staves. The first system shows the piano accompaniment and two Cor parts. The second system shows the piano accompaniment and an Oboe solo. The third system shows the piano accompaniment with a tempo change to Allegretto. The fourth system shows the piano accompaniment. The fifth system shows the piano accompaniment and an Oboe solo with a tempo change to piu lento.

First system of a musical score in B-flat major (two flats). The treble clef staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, some beamed together, and a long slur spanning the first three measures. The bass clef staff provides harmonic support with chords and single notes.

a tempo.

Second system of the musical score. The treble clef staff contains a rapid sixteenth-note passage. Above the staff, the text "Fl. Solo." is written, and below it, the dynamic marking *p* (piano) is indicated. The bass clef staff continues with harmonic accompaniment.

legg.

Third system of the musical score. The treble clef staff features a rapid sixteenth-note passage. Above the staff, the text "*legg.*" (leggiero) is written, and below it, the dynamic marking *mf* (mezzo-forte) is indicated. The bass clef staff continues with harmonic accompaniment.

piu- lento.

Fourth system of the musical score. The treble clef staff features a melodic line with a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef staff continues with harmonic accompaniment.

2nd Fl.

Fifth system of the musical score. The treble clef staff features a melodic line with a triplet of eighth notes in the third measure. The bass clef staff continues with harmonic accompaniment. Above the staff, the text "2nd Fl." is written, and below it, the dynamic marking *pp* (pianissimo) is indicated.



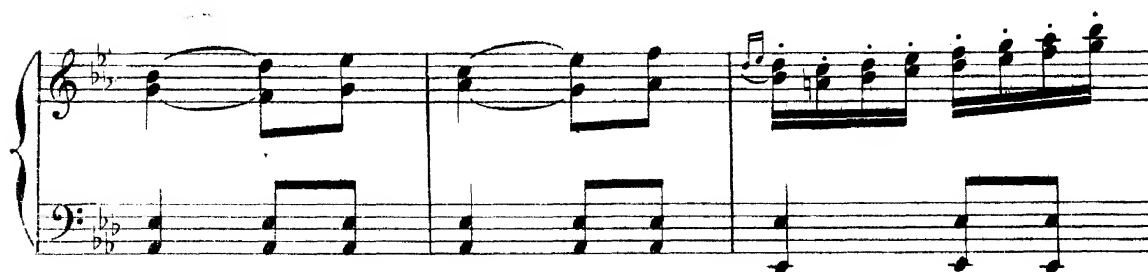
First system of musical notation, featuring a treble and bass staff. The treble staff contains a complex, rapid melodic line with many beamed sixteenth notes, starting with a trill (tr) and a slur. The bass staff contains a simpler accompaniment with eighth notes and chords.



Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a melodic line with a slur and a trill. The bass staff has a steady accompaniment of eighth notes.



Third system of musical notation. The treble staff features a melodic line with a trill and a slur. The bass staff has a steady accompaniment. The system concludes with a measure marked *f* (forte).



Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a slur. The bass staff has a steady accompaniment of eighth notes.



Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a slur. The bass staff has a steady accompaniment. The system begins with a *pp* (pianissimo) dynamic marking.

Enchaînez

N° 14

CHŒUR DES PAYSANNES.

All.^{to} non troppo.

BABET GEORGLITTE col 1^{re} Sop.

1^{re} SOPRANI.

p Prom' nons nous dans les bois Mal-gré

ESTELLE JEANNE col 2^d Sop.

2^{de} SOPRANI.

p Prom' nons nous dans les bois Mal-gré

All.^{to} non troppo.

PIANO.

p

le loup qui nous guette Malgré le loup mal - gré le loup qui nous

le loup qui nous guette Malgré le loup mal - gré le loup qui nous

poco rit.

guet - - - te Mais sans di - re qu'en ca - chette Nous y venons quelque

guet - - - te Mais sans di - re qu'en ca - chette Nous y venons quelque

poco rit.

un peu animé.

fois Au_jourd'hui ce qui nous dé_

fois

un peu animé.

f *p*

_ pi _ te La pro_me_nade est in _ ter _

C'est l'ar_rê_té Sei_gneu_ri _ al

legg.

_ di _ te Dé _ fense est faite à tout vas _

Sous pei _ ne de pro_ces ver _ bal

- sal De cir - cu - ler dans la char -

Dé - fense est faite à tou - te fil - le

- mil - le C'est é - gal

Nous n'y fai - sons pourtant pas d'mal C'est é - gal

p a tempo. c'est é - gal Prom' nous nous dans les bois Malgré le loup qui nous

p c'est é - gal Prom' nous nous dans les bois Malgré le loup qui nous

guet_te Mal_gré le loup, mal - gré le loup qui nous guet_ - -

guet_te Mal_gré le loup, mal - gré le loup qui nous guet_ - -

poco rit.

te Mais sans di_re qu'en ca - chette Nous y venons quelque fois

te Mais sans di_re qu'en ca - chette Nous y venons quelque fois

suivez.

a tempo.

Si l'on venait a nous sur - pren - dre

Aux gardes que di_ri_ons

a tempo.

legg.

f

p

Que nous n'a_vons pas peur des loups

nous Mais l'Seigneur peut nous en_tre _

Un loup c'est mé_chant c'est bru _ tal

_prendre Et mon_sei_gneur a le cœur

Eh! bien monsei_gneur à tout prendre Est plus dang'reux qu'l'autre a _ ni _

ten _ dre Est plus dang'reux qu'l'autre a _ ni _

animé. BABET GEORGETTE.

mal Mon-seigneur veut que l'tri-bu-nal Sieg' dans ce bois au

ESTELLE JEANNE.

mal Mon-seigneur veut que l'tri-bu-nal Sieg' dans ce bois au

animé. *dolce.*

p

B G pied du chêne Et que personne i-ci Ne vienne a-vant l'moment fa-

E J pied du chêne Et que personne i-ci Ne vienne a-vant l'moment fa-

TOUTES.

B G -tal Mon-seigneur veut que l'tri-bu-nal Sieg' dans ce bois au pied d'un chêne Et

E J -tal Mon-seigneur veut que l'tri-bu-nal Sieg' dans ce bois au pied d'un chêne Et

8

mf

f

que personne i - ci Ne vienne a_vant l'instant fa - tal C'est égal

f

que personne i - ci Ne vienne a_vant l'instant fa - tal C'est égal

8

f *p.*

p a tempo.

c'est é - gal Prom'nons nous dans les bois Mal - gré

p

c'est é - gal Prom'nons nous dans les bois Mal - gré

a tempo.

le loup qui nous guet-te Malgré le loup mal - gré le loup qui nous

le loup qui nous guet-te Malgré le loup mal - gré le loup qui nous

poco rit.

guet - te Mais sans di - re qu'en ca - chette Nous y venons quelque

guet - te Mais sans di - re qu'en ca - chette Nous y venons quelque

suivez.

a tempo

a tempo

fois ah!

fois ah!

a tempo

p

pp

N° 15

QUINTETTE et RONDEAU du P'TIT JARDINET

All.^o vivo.

Musical score for Quintette and Rondeau du P'tit Jardin, measures 1-4. The score is in 6/8 time, key of B-flat major. The vocal parts (BABIOLÉ, MADELEINE, LE BAILLI, LE SEIGNEUR, TAMARIN) are in treble clef. The piano part is in grand staff (treble and bass clef). The tempo is marked All.^o vivo. The piano part begins with a forte (*f*) dynamic, followed by a fortissimo (*ff*) section.

Vocal entries for the Rondeau, measures 5-8. The vocal parts (B, M, le B, le S, T) enter with the lyrics: "Quelle af - faire in - fer - na - le". The piano part continues with a forte (*f*) dynamic. The lyrics are repeated for each voice part.

B
_na _ le Nous som _ mes nous som _ mes en ces lieux Sous le coup d'un scan_

M
_na _ le Nous som _ mes nous som _ mes en ces lieux Sous le coup d'un scan_

le
B
_na _ le Nous som _ mes nous som _ mes en ces lieux Sous le coup d'un scan_

le
S
_na _ le Nous som _ mes nous som _ mes en ces lieux Sous le coup d'un scan_

T
_na _ le Nous som _ mes nous som _ mes en ces lieux Sous le coup d'un scan_

B
_da _ le Quelle af_faire _____ infer _ na _ le Quelle af_faire _____ infer _

M
_da _ le Quelle af_faire _____ infer _ na _ le Quelle af_faire _____ infer _

le
B
_da _ le Quelle affaire infer _ na _ le Quelle affaire infer _

le
S
_da _ le Quelle affaire infer _ na _ le Quelle affaire infer _

T
_da _ le Quelle affaire infer _ na _ le Quelle affaire infer _

B
_ na - le Nous som - mes, nous som - mes sous le coup d'un scandale af.

M
_ na - le Nous som - mes, nous som - mes sous le coup d'un scandale af.

B
_ na - le Nous som - mes, nous som - mes sous le coup d'un scandale af.

le S
_ na - le Nous som - mes, nous som - mes sous le coup d'un scandale af.

T
_ na - le Nous som - mes, nous som - mes sous le coup d'un scandale af.

B
_ freux
Oui ce com - pli - ce Qui sait

M
_ freux

B
_ freux

le S
_ freux

T
_ freux

B tout Il est nul - le part et par - tout

M Quoi ce com - pli - ce qui sait

le B Quoi ce com - pli - ce qui sait

le S Quoi ce com - pli - ce qui sait

T Quoi ce com - pli - ce qui sait

f

B Il peut pa - raî - tre tout à

M tout Il est nul - le part et par - tout

le B tout Il est nul - le part et par - tout

le S tout Il est nul - le part et par - tout

T tout Il est nul - le part et par - tout

p

B coup C'est vrai-ment ef-fray-

M Il peut pa-raî-tre tout à coup C'est vraiment

le B Il peut pa-raî-tre tout à coup C'est vraiment

le S Il peut pa-raî-tre tout à coup C'est vraiment

T Il peut pa-raî-tre tout à coup C'est vraiment

f

Poco più lento.

B -ant Voi-là le ter-ri-ble mys-tè-re

M ef-fray-ant!

le B ef-fray-ant!

le S ef-fray-ant!

T ef-fray-ant!

Poco più lento.

B Que j'au_rais vou_lu vous tai - re Il se - ra, le fait est cer -

M Quel mys_tè - re?

le B Quel mys_tè - re?

le S Quel mys_tè - re?

T Quel mys_tè - re?



B _tain Si l'on pend A - lain re_ve - le dès de - main

M Dès de_main!

le B Dès de_main!

le S Dès de_main!

T Dès de_main!



B

Et voyez quel re - mue - mé - na - ge Ça vous fe - ra dans

p

B

le vil - la - ge

MAD.

Ah! — quel ta - pa - ge Quel scan - da - le dans l'vil -

LE BAILLI.

Ah! — quel ta - pa - ge Quel scan - da - le dans l'vil -

LE SEIG.

Ah! — quel ta - pa - ge Quel scan - da - le dans l'vil -

TAM.

Ah! — quel ta - pa - ge Quel scan - da - le dans l'vil -

sf

B *f* Quelle af - faire in - fer -
 M - lage Ah! *f* Quelle af - faire in - fer -
 le B - la - ge Ah! bien *f* Quelle af - faire in - fer -
 le S - la - ge Ah! bien *f* Quelle af - faire in - fer -
 T - lage Ah! bien *f* Quelle af - faire in - fer -
 Piano *f*

B - na - le Quelle af - faire in - fer - na - le Nous
 M - na - le Quelle af - faire in - fer - na - le Nous
 le B - na - le Quelle af - faire in - fer - na - le Nous
 le S - na - le Quelle af - faire in - fer - na - le Nous
 T - na - le Quelle af - faire in - fer - na - le Nous
 Piano

B
som - mes, nous som - mes en ces lieux Sous le coup d'un scan -

M
som - mes, nous som - mes en ces lieux Sous le coup d'un scan -

le B
som - mes, nous som - mes en ces lieux Sous le coup d'un scan -

le S
som - mes, nous som - mes en ces lieux Sous le coup d'un scan -

T
som - mes, nous som - mes en ces lieux Sous le coup d'un scan..

B
- da - le Quelle af - fai - re in - fer - na - le Quelle af -

M
- da - le Quelle af - fai - re in - fer - na - le Quelle af -

le B
- da - le Quelle af - faire in - fer - na - le

le S
- da - le Quelle af - faire in - fer - na - le

T
- da - le Quelle af - faire in - fer - na - le

B
_ faire in - fer - na - le Nous som - mes nous

M
_ faire in - fer - na - le Nous som - mes nous

1^{re} B
Quelle af faire in - fer - na - le Nous som - mes nous

1^{re} S
Quelle af faire in - fer - na - le Nous som - mes nous

T
Quelle af faire in - fer - na - le Nous som - mes nous

B
som - mes sous le coup d'un scandale af - freux

M
som - mes sous le coup d'un scandale af - freux

1^{re} B
som - mes sous le coup d'un scandale af - freux

1^{re} S
som - mes sous le coup d'un scandale af - freux

T
som - mes sous le coup d'un scandale af - freux

M

le B

S

T

BAB. *à volonté.*
Com_ment com_ment Quand

M

le B

T

RONDEAU DU P'TIT JARDINET.

BABIOLE.

nous é_tions très-bien ensemble Il me di_sais j'suis pas méchant Et

PIANO.

p

B

tout' les preuve que je rassembl' Je les don_nerais sur le champ Pour é_pou-

B

_ser celle que j'ai _ me J'ero_y-ais qu'é_tait d'moi qu'il par _ lait Mais pas du

B

tout et puis il a_jou _ tait Pour vivre a _ vec cel_le que j'aim' V'là di_sait-

poco rit.

B

il v'là c'qui m'fau - drait Un' p'tit' ferme un p'tit jar - di - net Pour ce

suivez.

pp

B

lui qui lui don - ne rait Un' p'tit' ferme un p'tit jar - di - net Il n'au - rait

B

plus au - cun se - cret Un' p'tit' ferme un p'tit jar - di - net Pour ce -

MAD.

Un' p'tit' ferme un p'tit jar - di - net Pour ce -

LE BAILLI.

Un' p'tit' ferme un p'tit jar - di - net Pour ce -

LE SEIG.

Un' p'tit' ferme un p'tit jar - di - net Pour ce -

TAM.

Un' p'tit' ferme un p'tit jar - di - net Pour ce -

B
lui qui lui don-ne - rait Un' p'tit' ferme un p'tit jar - di - net Il n'au-rait

M
lui qui lui don-ne - rait Un' p'tit' ferme un p'tit jar - di - net Il n'au-rait

le B
lui qui lui don-ne - rait Un' p'tit' ferme un p'tit jar - di - net Il n'au-rait

le S
lui qui lui don-ne - rait Un' p'tit' ferme un p'tit jar - di - net Il n'au-rait

T
lui qui lui don-ne - rait Un' p'tit' ferme un p'tit jar - di - net Il n'au-rait

B
plus au-cun se - cret

M
plus au-cun se - cret

le B
plus au-cun se - cret

le S
plus au-cun se - cret Mais pour a - voir com-mis un crim' Pour a - voir

T
plus au-cun se - cret

rall.

le S
fait u - ne vic - tim' Non con - tent de lui par - don - ner On n'peut pour -

rall.

LE BAILLI. 1^o tempo.

Un' p'tit' ferme un p'tit jar - di - net Un' p'tit'

le S *rit.*
- tant pas lui don - ner Un' p'tit'

1^o tempo.

suivez. *p*

le B
ferme un p'tit jar - di - net Un' p'tit' ferme un p'tit jar - di - net Ça n'se donn'

le S
ferme un p'tit jar - di - net Un' p'tit' ferme un p'tit jar - di - net Ça n'se donn'

TAM.

Un' p'tit' ferme un p'tit jar - di - net Ça n'se donn'

Plus vite.

BAB.

Mais dans l'mond' on fait tant d'bê - tis' Que pour ca -

le B pas pour c'qu'il a fait

le S pas pour c'qu'il a fait

T pas pour c'qu'il a fait

Plus vite.

B

- cher beau_coup d'so - tis' Et plus d'un s'cret com_promet - tant Je crois qu'on

rall.

rall.

a tempo.

B

a don - né sou - vent Un'p'tit' ferme un p'tit jar - di - net Sou - vent

MAD.

Sou - vent

a tempo.

suivez.

pp

B
cer - tes l'on don - ne - rait Un' p'tit' ferme un p'tit jar - di - net A - fin de

M
cer - tes l'on don - ne - rait Un' p'tit' ferme un p'tit jar - di - net A - fin de
LE SEIG.

Un' p'tit' ferme un p'tit jar - di - net A - fin de

TAM.

A - fin de

B
ca - cher un se - cret Sou - vent cer - tes l'on don - ne - rait Un' p'tit'

M
ca - cher un se - cret Sou - vent cer - tes l'on don - ne - rait Un' p'tit'
LE BAILLI.

Sou - vent cer - tes l'on don - ne - rait Un' p'tit'

B
ca - cher un se - cret Sou - vent cer - tes l'on don - ne - rait Un' p'tit'

M
ca - cher un se - cret Sou - vent cer - tes l'on don - ne - rait Un' p'tit'

B ferme un p'tit jar-di - net Un'p'tit' ferme un p'tit jar-di - net A-fin de

M ferme un p'tit jar-di - net Un'p'tit' ferme un p'tit jar-di - net A-fin de

le B ferme un p'tit jar-di - net Un'p'tit' ferme un p'tit jar-di - net A-fin de

le S ferme un p'tit jar-di - net Un'p'tit' ferme un p'tit jar-di - net A-fin de

T ferme un p'tit jar-di - net Un'p'tit' ferme un p'tit jar-di - net A-fin de

B ca - cher un se - cret Cer-tes, sou - vent l'on don-ne - rait Cer-tes sou -

M ca - cher un se - cret Cer-tes, sou - vent Cer-tes sou - vent Cer-tes sou -

le B ca - cher un se - cret Cer-tes sou - vent

le S ca - cher un se - cret Cer-tes sou - vent

T ca - cher un se - cret Cer-tes sou - vent

B. *pp*
_ vent l'on don_ne - rait Un' p'tit' ferm' un p'tit jar-di - net Λ -

M. *pp*
_ vent l'on don_ne - rait Un' p'tit' ferm' un p'tit jar-di - net Λ -

le B. *p* *pp*
l'on don_ne - rait un p'tit jar-di - net Λ -

le S. *p* *pp*
l'on don_ne - rait Un' p'tit' ferm' un p'tit jar-di - net Λ -

T. *p* *pp*
l'on don_ne - rait Un' p'tit' ferm' un p'tit jar-di - net Λ -

pp

B. fin
_ fin de ca - cher un se - cret.

M. fin
_ fin de ca - cher un se - cret.

le B. fin
_ fin de ca - cher un se - cret.

le S. fin
_ fin de ca - cher un se - cret.

T. fin
_ fin de ca - cher un se - cret.

N^o 16.
MARCHE.

All^o non troppo.

PIANO. *pp*

(On parle)

The musical score is written for piano in B-flat major (two flats) and 2/4 time. It consists of five systems of grand staves. The first system begins with a piano (piano) dynamic and a fortissimo (pp) marking. The tempo is marked 'All^o non troppo.' and the instruction '(On parle)' is written below the staff. The melody is in the right hand, and the accompaniment is in the left hand. The second system continues the melody and accompaniment. The third system is marked 'mf' (mezzo-forte). The fourth system is marked 'f' (forte). The fifth system concludes the piece with a double bar line and repeat signs.

N^o 17.

MORCEAU D'ENSEMBLE.

All^o vivo.

BABIGLE.

MADELEINE.

ARABELLE.

ALAIN.

CARCASSOL.

LE BAILLI.

LE SEIGNEUR.

TAMARIN.

Soprani.

Ténors.

Basses.

PIANO.

De la loi je me

All^o vivo.

ff *p*

The musical score is for a 12-part ensemble. It is in 2/4 time and marked 'All^o vivo.' The parts are: BABIGLE, MADELEINE, ARABELLE, ALAIN, CARCASSOL, LE BAILLI, LE SEIGNEUR, TAMARIN, Soprani, Ténors, Basses, and PIANO. The vocal parts (BABIGLE to TAMARIN) and the choral parts (Soprani to Basses) are mostly silent, indicated by whole rests. The PIANO part is active, starting with a forte (ff) dynamic and moving to piano (p). The lyrics 'De la loi je me' are written under the ARABELLE part.

A

mo-que A pa-reil bu-tor Moi li-er mon sort Non jamais je suf-

A

-fo-que Ou Carcas-sol ou la mort

A

Ou mon p'tit Carcas-sol ou la mort

CARCASSOL.

Pe la loi je me

C

mo-que Un pa-reil tré-sor Vaut son pe-sant d'or Entre nous pas d'é-qui-

C.

- vo - que Mon A - ra - bel - le ou bien la

LE BAILLI, LE SEIGN: TAMARIN.

Ténors.

C'est vraiment trop fort Et je n'en re - viens pas en -

Basses.

Il se mo - que il se

Il se mo - que il se

The first system of the musical score includes a vocal line for the character 'C.' (likely a soprano or alto) and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics '- vo - que Mon A - ra - bel - le ou bien la'. Below this, there are two staves for 'Ténors.' (Tenors) and 'Basses.' (Basses), both with the lyrics 'Il se mo - que il se'. The piano accompaniment is written for the right and left hands.

C.

mort Ma p'tite A - ra - belle ou bien la

*le B.
le S.
T.*

- cor Oui c'est trop fort Et je n'en re - viens pas en -

mo - que Je n'en re - viens pas en -

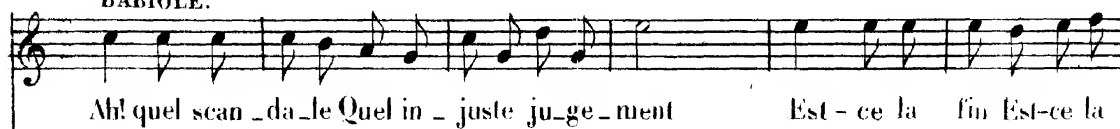
mo - que Je n'en re - viens pas en -

rit.

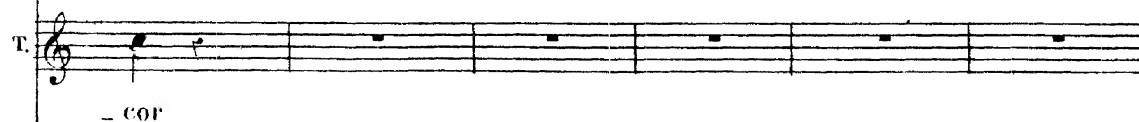
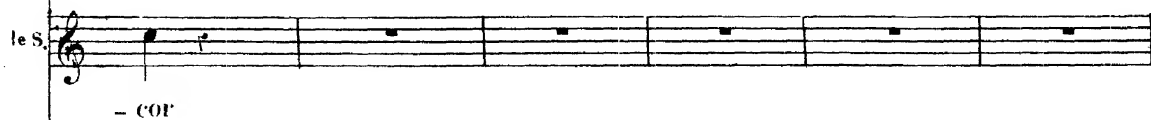
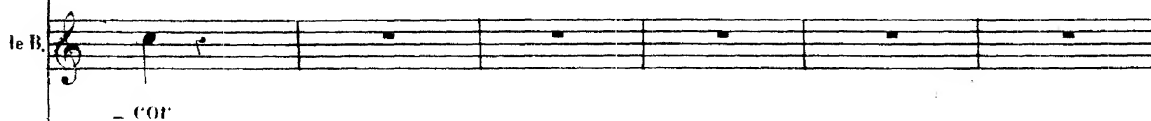
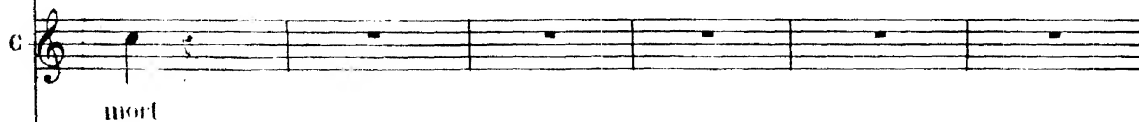
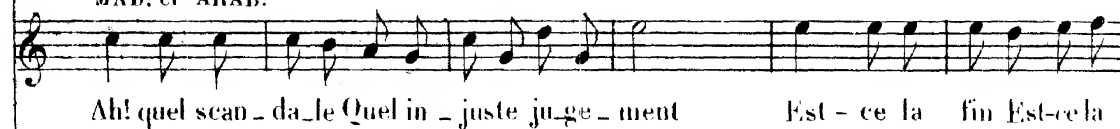
The second system of the musical score continues the vocal and piano parts. The vocal line for 'C.' has the lyrics 'mort Ma p'tite A - ra - belle ou bien la'. Below it, the parts for 'le B.', 'le S.', and 'T.' (likely Bass, Soprano, and Tenor) have the lyrics '- cor Oui c'est trop fort Et je n'en re - viens pas en -'. The piano accompaniment continues, with a 'rit.' (ritardando) marking appearing above the final measures.

All.^o vivo.

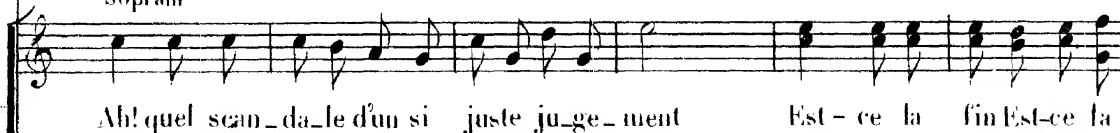
BABIOLE.



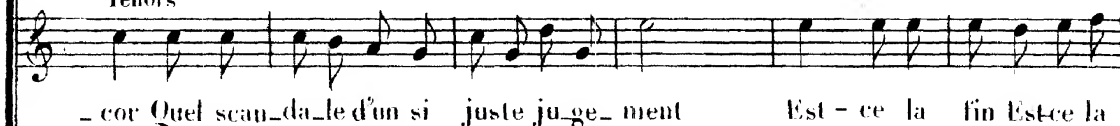
MAD, et ARAB.



Soprani



Ténors



Basses

All.^o vivo.

B
fin fi - nale Ah! quel scan - da - le Quel in - jus - te ju - ge -

M
et
A
fin fi - nale Ah! quel scan - da - le Quel in - jus - te ju - ge -

fin fi - nale Ah! quel scan - da - le Est - ce donc le dé - nou -

fin fi - nale Ah! quel scan - da - le Est - ce donc le dé - nou -

fin fi - nale Ah! quel scan - da - le Est - ce donc le dé - nou -

B
- ment A quoi donc son - ge le gou - ver - ne -

M
et
A
- ment A quoi donc son - ge le gou - ver - ne -

- ment Le de - nou - ment d'un si beau ju - ge -

- ment Le de - nou - ment d'un si beau ju - ge -

- ment Le de - nou - ment d'un si beau ju - ge -

B
_ment

M
et
A
_ment

_ment

_ment

_ment

ff

The musical score is arranged in five systems. The first system contains five vocal staves, each with a treble clef and a key signature of one flat. The vocal parts are labeled 'B', 'M et A', and three unlabeled parts. Each vocal staff has the lyric '_ment' written below it. The piano accompaniment begins in the third system, marked with a forte dynamic (*ff*). It consists of three systems of grand staves (treble and bass clefs). The piano part features a complex texture with many chords and moving lines, particularly in the right hand.

COUPLETS DES CHARMES.

All.^o moderato.

BABIOLE

PIANO

*espressivo**f*1^{er} COUPLET.

En tous pa-ys —

p

— c'est ma convieti — on Y'a des fill's comm' parmi les no — tres

Cui ne sont là — qu'pour fair' ai-mer les au — tres On n'y fait

B

seul^{ment} pas _____ at - ten - ti - on Et ce - pen - dant, cer^t's on a du les

sostenuto

B

fai - re Du mêm' bois que toutes se font Ell's ont par - dieu tout c'que les autres

B

ont, Mais s'il s'a git, _____ s'il s'agit d'plai - re On use en

rall *à volonté* *a tempo.*

rall *suivez* *pp* *a tempo.*

B

vain tous les char - mes qu'on a _____ Quand on n'a pas ce - lui qu'il

B

faut pour ça On use en vain tous les char_ mes qu'on

B

a _____ Quand on n'a pas ce_lui qu'il faut pour ça

rit

suivez

f

B

2^e COUPLET. 3

Moi j'aurais beau _____

p

B

— vous regar_der comm' ça Que mes yeux n'pourraient rien vous

B

di - re J'ac-compagn'rais — mon regard d'un sou - ri -

B

- re Que vous res-te-riez — comm'vous v'la Et quand un *sostenuto*

p

B

homm' que regard' u-ne femm' Ne boug' pas, n'é - prouve rien Quand ça n'lui

B

fait hé-las, ni mal, ni bien Quand rien n'l'é-meut — que rien n'l'en-flam-me

rall *à volonté*

rall *suivez*

a tempo

B

C'est que mal-gré tous les char-mes qu'elle a ————— El-le n'a

a tempo

pp

B

pas ce-lui qu'il faut pour ça C'est que mal-gré tous les

B

char-mes qu'elle a ————— El-le n'a pas ce-lui qu'il faut pour

rit

suivez

B

ça.

f

rall

p

N^o 19.
FINAL.

All^o non troppo.

BABIOLE.

MADELEINE.

ARABELLE.

ALAIN.

CARCASSOL.

LE BAILLI.

LE SEIGNEUR.

TAMARIN.

Soprani.

Ténors.

Basses.

All^o non troppo.

PIANO.

The piano accompaniment consists of two systems of staves. The first system is a grand staff with a treble and bass clef, featuring a melody in the treble and a supporting bass line. The second system continues the melody and bass line, with the treble staff showing a more complex, flowing line and the bass staff providing harmonic support. The tempo is marked 'All^o non troppo'.

Soprani.

Le voi-la l'heu-reux A-lain L'fi-an-cé d'un ob-

Ténors.

Le voi-la l'heu-reux A-lain L'fi-an-cé d'un ob-

Basses.

Le voi-la l'heu-reux A-lain L'fi-an-cé d'un ob-

- jet di-vin Cel-le dont il est a-moureux En-fin comble ses vœux —

- jet di-vin Cel-le dont il est a-moureux En-fin comble ses vœux

- jet di-vin Cel-le dont il est a-moureux En-fin comble ses vœux

LE SEIGNEUR.

A - lain voi - ci vo - tre pro - mi - se

p

LE BAILLI.

LE SEIGN.

Nous vous la ra - menons sou - mi - se Et - le fe -

1^{re} S. - ra je crois vo - tre bon - heur

Allegretto.

ALAIN.

Monsieur l'ail - li c'est bien d'honneur Mais appre - nez u - ne nou -

p

Allegretto.

A

vel - le Mainte - nant c'est une au - tre bel - le Que je ché - ris de tout mon

A

œur La jeun' fil - le dont je raf - fo - le Ne m'trait' ni d'manant ni d'vi -

A

lain En fin cel - le que dès de - main J'veux é - pou - ser

LE BAILLI.

C'est, parle...

LE SEIGNEUR.

C'est, parle....

1^o tempo.

rall **BABIOLE.**

A C'est Babi - o - le C'est les auteurs d'la

Le B c'est?...

Le S c'est?... (On parle)

Rép. Ecoutez!

rall *p* 1^o tempo.

B piéc'novell' Qu'ont mani_gané tout ce-la J'en rappell' faut-

LE BAILLI.

Faut les fair' pendre

B -il les fair' pendre pour ça J'en connais d'autres beaucoup d'au - tres Des grands au-

B

-teurs oui j'en con-nais Qui gagn' des châteaux des pa-lais Moi je de-

p

B

-man-de pour les nô-tres Je de-man-de s'il vous plaît un p'tit'

B

ferm' un p'tit jar-di-net Un p'tit' ferm' un p'tit jar-di-net Voi-la

MADELEINE.

Voi-la tout ce qu'il leur fau-drait Pour nos

LE BAILLI, LE SEIGNEUR.

Un p'tit'

p

B
tout c'qu'il leur fau- draît Un'p'tit' ferm' un p'tit jar- di - net Un'p'tit'

M
au - teurs s'il vous plaît Un'p'tit' ferm' un p'tit jar- di - net Un'p'tit'

ARABELLE.

Un'p'tit'

le B.
le S.
ferm'un p'tit jar- di - net Voi-la tout ce qu'il leur fau- draît Un'p'tit'

TAMARIN.

Voi-la tout ce qu'il leur fau- draît Un'p'tit'

B
ferm'un p'tit jar- di - net Voi-la tout ce qu'il leur fau- draît Nous de -

MAD. et ARAB.

ferm'un p'tit jar- di - net Voi-la tout ce qu'il leur fau- draît Nous de -

le B.
le S.
ferm'un p'tit jar- di - net Voi-la tout ce qu'il leur fau- draît Nous de -

T.
ferm'un p'tit jar- di - net Voi-la tout ce qu'il leur fau- draît Nous de -

B. *_man_dons s'il vous plaît Un'p'tit' ferm' un p'tit jar-di - net*

A. et M. *_man_dons s'il vous plaît Un'p'tit' ferm' un p'tit jar-di - net*

le Y. le S. *_man_dons s'il vous plaît Un'p'tit' ferm' un p'tit jar-di - net*

T. *_man_dons s'il vous plaît Un'p'tit' ferm' un p'tit jar-di - net*

Soprani. *Oui voi - la*

Ténors.

Basses.

f

BAB. MAD. ARAB. Col Sopr.

ce qu'il leur fau - drai-t Oui voi - la ce qu'il leur fau - drai-t Un'p'tit' ferm'

AL. CARC. Le SEIGN. Le BAIL, TAM. Col Ten.

Voi - la, voi - la,

c'qu'il leur fau - drai-t Un'p'tit' ferm'

Le G^{de} CHAMP. Col Basses.

Voi - la, voi - la,

c'qu'il leur fau - drai-t Un'p'tit' ferm'

f

f

un p'tit jar-di-net Un' p'tit' ferm' un p'tit jar-di-

f

un p'tit jar-di-net Un' p'tit' ferm' un p'tit jar-di-

f

un p'tit jar-di-net Un' p'tit' ferm' un p'tit jar-di-

ff

- net.

- net.

- net.

Plus vite.

ff

ff